



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 545 - ANY XXXVII
Artà, 13 juliol 1996 (225 pts.)



**VIII festival de
música clàssica
"Antoni Lliteres"
Programa (p. 8)**

Confirmat, en Miquel Alzamora a Atlanta.



La notícia que vàrem publicar en avanç al n° anterior s'ha vist confirmada; en Miquel Alzamora ha estat seleccionat per participar als Jocs Olímpics d'Atlanta 96 en la modalitat de persecució olímpica.

Després d'uns dies de concentració a València, va tornar a Palma per participar al Campionat d'Espanya categoria Open en el qual va obtenir una medalla d'or en la prova de l'Americana i una de plata en la modalitat de persecució individual.

La partida cap Atlanta està prevista pel dia 17 de juliol. Enhorabona, Miquel i que puguis dur també qualche medalla olímpica al nostre país.



Fila 7 Teatre guanya la 1ª Mostra de Teatre Jove a Palma

El grup local Fila 7 Teatre va obtenir el primer premi de la Mostra de Teatre Jove, organitzada per primera vegada pel Consell Insular de Mallorca i que es va desenvolupar al Teatre Principal de Palma des del 24 de juny al 4 de juliol.

L'obra representada i guanyadora de la mostra va ser «La meva Blancaneus», la qual va obtenir un premi de cent mil pessetes, i una placa commemorativa que fou entregada a Miquel Mestre de mans de la presidenta del CIM, M^a A. Munar. Dit premi també inclou la representació de l'obra durant una setmana al Teatre Municipal de Palma.

Fons Documental Miquel Barcelò (p. 10)

La Colònia inagura un nou poliesportiu (p. 26)

Segueixen a bon ritme les obres a Costa i Llobera (p. 11)

AJUNTAMENT

(Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre de Salut.

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: cridar al 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 3,30 a 7 hores de l'horabaixa.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075
-- Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14 h.

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previaa).

Dr. Barceló: Dill. i div. de 17 a 20 h.

Dra. M^a Teresa Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15
Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i Angels Ribera, c/ Monserrat Blanes, 27-B

DENTISTES:

* **J. Rodríguez,** odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* **J. Llaneras,** metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

* **Guillem Roser,** metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* **Monserrat Blanes, 6-A.** De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30

hores. **Urgències** Tel. 836883

* **Ada. Costa i Llobera, 51:** De dill. a div. de 16,30 a 20 h. Diss. d'11 a 13 h. Tel. 83 5971. **Urgències** Tels. 583346-580820

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h.

- Diumenges tancat.

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:

Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12.- Dis. i diumenges tancat.

NA BATLESSA (Tel.835267)

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

SMOE. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fosser: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* **ARTANENSES:** (Tels. : 563096 i 563934)

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tels. 83 68 88 - 908-333903)

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - **B. Esteva:** 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Esglesieta: 19 h.

Parròquia: 21 h., **Convent:** 20 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. (en castellà) i 20 h. **Parròquia:** 12 h. i 21 h. **Sant Salvador:** 18 h.

Dies feiners: Centre Social 21 h. **Convent** 20 h.. **Funerals a les 21 h.**

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES: juliol i agost:

Pl. Marxando: De dill. a diss., **Matins** de 9 a 13,30. **Capvespres tancat.**

C. Despuig: De dill. a div., **Matins:** De 9 a 13,30 h. **Capvespres:** de 17 a 21 hores.

Dissabtes: **Matins** de 9 a 13,30, **Capvespres** de 18 a 21 h.

Diumenges i festius: matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Polícia local: 835017 (ràdio-telefon)

G. Civil: 836155- **Urgències:** 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3^a Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut L. Garcías i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 730345/46+738843

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dij. de 9 a 11 h.

Enfermera: dim. i dij. de 9 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

SERVEIS RELIGIOSOS:**Horari de Misses:**

Dissabtes: A les 20 hores.

Diumenges a les 10 i a les 20 hores.

SERVEI D'AUTOCARS**Horaris d'estiu:**

Artà-Palma: 8,05--9,40--14,50--19,20 **Festius:** 8,05--17,30

Palma-Artà: 10,00--13,30--17,30--19,30 « 10,00--19,30

Artà-Manacor: 8,05--9,40--14,50--17,30--19,20 8,05--17,30

Manacor-Artà: 11,00--14,25--18,30--20,30 11,00--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55 11,30--21,00

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,55-9,30-14,40-19,00 7,45-17,10

Artà-Canyamel: 8,50--11,30--13,00 (14,30 juliol-agost)

Canyamel-Artà: 8,45--10,40--19,30 (13,20 juliol-agost)

Escola pública o escola privada? NO, escola per a tots.

La revista **Bellpuig** publicà, el 8 de juny, un article que, sota el títol «*L'escola d'iniciativa social: una resposta a la llibertat d'ensenyament*» signaven els Directors i les Juntetes directives de les APAs dels Centres Concertats Sant Salvador i Sant Bonaventura.

Abans de res, ens interessa manifestar el respecte absolut que ens mereix la tasca educativa que realitzen els professors de l'escola privada. Estam convençuts que, tant ells com nosaltres, els professors de l'escola pública, intentam donar un ensenyament de qualitat que, malgrat les limitacions individuals, els paranyes de l'Administració Educativa o els condicionants ideològics del titular del Centre, vagi en benefici dels alumnes, de la seva formació intel·lectual i personal. Tampoc no és el nostre desig entrar en una guerra oberta entre els professionals dels centres escolars del municipi ni, molt menys, implicar en la discussió els pares dels alumnes tot cercant el seu suport i la seva adhesió incondicionals. Perquè un enfrontament directe només afavoriria la crispació individual i col·lectiva i, contràriament, no resoldria els problemes de l'ensenyament (públic o privat) al nostre terme municipal.

L'article en qüestió exposava, al nostre parer, una sèrie de consideracions que, en resum, venien a prioritzar una sola argumentació: la defensa de l'ensenyament privat, d'iniciativa o ideari religiós, com a garantia quasi absoluta de la qualitat de l'ensenyament. Alhora, els articulistes, tot emparant-se en el dret a l'educació i en la llibertat d'ensenyament que reconeix el marc legislatiu-constitucional de l'Estat espanyol, incidien, en els primers paràgrafs de

l'exposició, en una samfaina d'afirmacions-interrogants de difícil lectura i quasi impossible comprensió.

Parlem-ne amb calma... i expossem quin és el problema de fons.

Paradoxalment, al nostre poble, la problemàtica de l'ensenyament no ve donada, com succeeix a molts d'altres indrets, per la manca de llocs escolars. Ans al contrari, les dificultats es plantegen a causa de l'existència d'una oferta educativa que supera, de molt, la demanda potencial.

Vegem-ho amb més detall. A Artà hi ha dos centres religiosos privats (Sant Bonaventura i Sant Salvador que, a més de l'Educació Infantil i la Primària, ja imparteixen, o impartiran, l'Educació Secundària Obligatoria), un centre públic (Na Caragol) d'Educació Infantil i Primària, i un Institut (l'IES Llorenç Garcías i Font) que, a més de l'ESO imparteix els Batxillerats i Cicles Formatius de Grau Mitjà i Superior. Però és que a Artà la demanda potencial pateix les limitacions demogràfiques que imposen la, si fa no fa, seixantena de naixements anuals. Això, significa, parlant clar i llampant que, en un futur no llunyà, els centres educatius «es repartiran la fam». Això és així tant si es vol com si no.

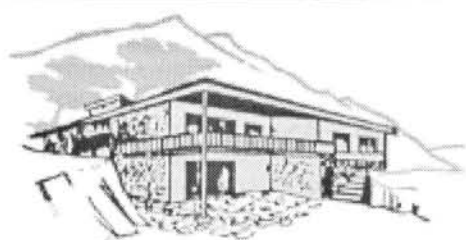
Un segon element, encara complica més la situació. Els centres privats-religiosos són, als nivells de Primària i de Secundària, centres **concertats**. Això vol dir que l'Estat, és a dir, tots els que pagam impostos, subvenciona amb diners públics **totalment i**

absolutament l'ensenyament a aquestes dues etapes educatives. I, naturalment, donades les xifres de nou-nascuts dels últims anys hom pot imaginar que, en un moment o altre, es podria prendre la decisió administrativa de, o bé suprimir un dels centres públics, o bé eliminar el concert, les subvencions, a un dels centres concertats. Això, i només això, explica les suposades operacions de **màrqueting** que denuncien els directors d'ambdós centres concertats i que, tanmateix, ells mateixos realitzen al seu article com una operació encoberta de bones intencions.

En definitiva, el que està en joc és, ni mes ni manco, la **super-vivència**. I això suposa moltes coses. La més dolorosa, sens dubte, els llocs de treball dels companys. Però també, cal no oblidar-ho, el manteniment o no d'una organització religiosa que, sense el centre educatiu que la sosté, veuria disminuïda o anul·lada la seva presència en l'àmbit municipal. I, finalment, la consolidació definitiva d'un ensenyament públic, gratuït i laic que els poders públics estan obligats a garantir, per sobre dels interessos d'institucions privades. Davant tot això, la llibertat d'ensenyament, no és més que una fallàcia per amagar, amb subterfugis, altres interessos **més elevats**.

I ara..., puntualitzem els espots publicitaris.

Els autors de l'article que comentam centren bona part de la seva exposició en el fet que les escoles privades representen el més bo i millor de l'oferta educativa. I ho fan mitjançant un seguit d'afir-



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

**Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE**
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

macions gratuïtes i subjectives que al nostre parer contenen, si més no, un rerefons propagandístic i, en certa manera, manipulador de l'opinió dels lectors.

Per si això no fos suficient, cantar les excel·lències absolutes de l'escola privada religiosa sense plantejar-se la més mínima auto-crítica, forçadament implica, per contraposició lògica, extreure una altra conclusió: posar en evidència, sense dir-ho explícitament, els defectes i les mancances de l'escola pública. I és per això que, com a docents dels centres públics, ens sentim al·ludits. És per això també que, des d'aquestes planes, volem donar la nostra opinió, sense acritud, però amb fermesa.

A l'article s'assenyala, textualment, que la llibertat d'ensenyament «és una resposta concreta a la llibertat dels pares i mares per a elegir el model educatiu que desitgen per als seus fills i filles» i que «l'existència d'un únic model d'escola no permet l'exercici d'aquesta llibertat». Doncs bé, precisament per garantir la pluralitat d'opcions educatives es fa necessari el manteniment i la supervivència de l'escola pública. Perquè, cal recordar-ho, els dos centres públics del nostre poble són la resposta efectiva a les demandes socials d'un grup de pares i mares que, ara fa uns anys, lluitaren per aconseguir una escola pública de la qual, injustament, n'havien estat privats. Per això, aplicar la definició de «escoles d'iniciativa social» als centres privats, és si més no, incomplet. Ara per ara i recollint els antecedents històrics, l'escola pública és la que ha estat fruit, de forma clara i rotunda, d'una reivindicació social.

Altament, pensam que la llibertat dels pares per elegir el model educatiu que desitgen per als

seus fills es veu coartada des del moment que a l'escola pública se li nega la possibilitat d'acollir els infants de menys de tres anys (la qual cosa provoca, de rebot, l'existència d'un clientelisme «captiu» per als centres privats). Més encara, fa anys que alguns pares no poden formalitzar la matrícula dels seus fills i filles de tres anys a l'escola pública, per manca de places. L'argument (sovint utilitzat per l'Administració per resoldre negativament els recursos) que els centres privats, pel fet ser concertats, són també gratuïts, amaga que, en tals centres, hi ha un ideari que, per molt que els directors el posin pels núvols, molts dels pares que cerquen plaça a l'escola pública precisament no desitgen. Des d'aquestes planes, volem encoratjar tots aquests pares a seguir amb els seus recursos sense defalliment i volem també que sàpiguen que compten amb el nostre suport incondicional, ja que fins i tot els directors dels Centres Concertats són favorables a l'exercici que fan de «la llibertat per a elegir el model educatiu que desitgen per als seus fills i filles».

Tot seguit, els Directors dels Centres Concertats esmenten que l'Ideari de les «escoles d'iniciativa eclesial» és «una resposta a les necessitats de la comunitat local a la qual es dirigeix l'acció educativa» i que els seus Projectes Educatius no són imposats (?) i que, a més, es donen a conèixer, tenen continuïtat, no depenen de voluntats externes.... ¿Hem d'entendre, amb això, que les escoles públiques, d'iniciativa social, no responen a les necessitats de la comunitat local? ¿Hem de suposar que representen interessos inconfessables? ¿Hem de creure que els Projectes Educatius de les escoles de titularitat pública es mantenen en el secretisme més absolut? ¿o

que depenen de voluntats alienes a la comunitat educativa a la qual van dirigits? ¿Com és possible que, lleugerament, es suggereixi la idea que el projecte d'introduir l'ensenyament en anglès a l'escola pública, projectat només a quarantatres centres de tot l'Estat, i que ha estat signat entre el MEC i el British Council, pugui, finalment, fracassar?. Pensam, realment, que dir les coses d'aquesta manera mostra una frivolitat inacceptable que ni tans sols la intencionalitat propagandística dels articulistes pot justificar.

Parlen també de la «independència» de les escoles privades enfront de l'Administració Educativa i que, en conseqüència «el poder de decidir no té preu». Per ser exactes, cal rebatre aquesta afirmació. Tots els centres educatius, siguin públics o privats, estan igualment sotmesos a l'Administració Educativa, al Servei d'Inspecció d'aquesta Administració i a la legislació i a les normes vigents. Però, a més, la independència dels centres privats sempre es veu, i es veurà, condicionada per l'ideari propi del Centre i per la titularitat del propietari que és el qui determina els eixos fonamentals d'actuació. I és precisament l'execució d'aquest ideari, ja sigui de manera subtil o taxativa, el factor que impregna, matisa o condiona la llibertat de càtedra, malgrat que la seva incidència distorsionadora segurament no es dona amb el mateix grau d'intensitat a cada un dels dos centres privats concertats del nostre poble. En canvi, els centres públics gaudeixen d'una absoluta autonomia ideològica que no respon més que als interessos i a la voluntat dels membres (pares, alumnes i professorat) de la comunitat educativa. L'Administració no imposa, als centres públics, cap ideari, i el



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

pluralisme ideològic es té com a norma fonamental i no té altres límits que els que marca la pròpia Constitució.

Esmenten que, als centres privats *«la disponibilitat cap a les famílies dels alumnes és màxima i qualificada»*, que els pares i mares, a aquests centres, *«són tan protagonistes com els mateixos mestres en les tasques educatives»*, que hi ha *«un seguiment coherent dels alumnes durant tot el procés educatiu»*, que *«la proposta educativa dels alumnes és integral»* i que no es fa *«al marge de la dimensió transcendent de la persona»* (?)... però, ¿i què es pensen que es fa o, per parlar més modestament, s'intenta fer als centres públics? Creim que és molt greu que s'expressin com si pensassin tenir l'exclusiva de la feina ben feta i dels valors *transcendents* de la persona. Tanmateix, parlar amb aquest to grandiloqüent sobre el fet que als centres privats *«l'educació per a la justícia i la solidaritat es fa real i constant»* no és més que una declaració de principis que tots els docents assumim. Per tant, no cal embullar la troca amb tanta magnificència, quan la realitat quotidiana, tots ho sabem, és més complicada, menys perfecta, i quan, per això mateix, les intencions educatives topen amb multitud d'esculls que, al cap i a la fi, determinen que els resultats que s'obtenen no sempre responen als desitjos dels educadors, dels alumnes o dels seus pares. En tots els centres, públics i privats.

També es fa una àmplia referència a la professionalitat dels docents de l'escola privada i s'enalteixen algunes virtuts referents a la seva *«bona coordinació»* o al sistema de selecció del professorat. Nosaltres no posam en entredit la tasca dels docents de l'escola privada, ja ho hem dit al principi d'aquest article. Ni tampoc dubtam, en absolut, de la seva preparació i dedicació. És més, els consideram companys que, com nosaltres mateixos, pateixen i gaudeixen de tots els avantatges i inconvenients d'aquesta professió tan desconsiderada socialment, però tan gratificant en d'altres ocasions. No perseguim un enfrontament, sempre dolorós, amb ells. Ben al contrari, els que signam aquesta carta sempre restarem oberts a la col.laboració i a la coordinació per aconseguir millorar l'educació dels alumnes de cada un dels centres

respectius.

Això no obstant, tampoc no podem acceptar afirmacions tan gratuïtes com les que afirmen que la professionalitat dels docents depèn de factors tan aleatoris com l'estabilitat al lloc de treball (que paradoxalment només estaria assegurada als centres privats) o que aquesta vengui automàticament garantida pel sistema de selecció del personal a través dels Consells Escolars dels Centres Concertats. Asseveracions tan genèriques i dubtoses com aquestes només mereixen una resposta igualment genèrica: els millors professionals es troben a l'escola pública des del moment que la duresa de les oposicions que convoca el Ministeri assegura que només els millors obtenguin l'accés a la funció pública (precisament aquests dies milers d'opositors, entre ells professors de la privada, competeixen per guanyar-se, per mèrits acadèmics, propis i objectivables, poc més de cent places ofertes a l'ensenyament públic). I, es vulgui dret o tort, tanmateix les dues hipòtesis tenen els seus punts febles. Per tant, desistim d'entrar en aquesta discussió absurda, senyors directors dels col.legis privats-concertats. Perquè, a partir del que tots sabem, no intenteu fer combregar el públic amb rodes de molí. A tots els centres, públics i privats, hi ha bons professionals i professionals regulars. O, per dir-ho més metafòricament, no tot són flors i violes, sempre hi ha roses esplendoreses i cards amb espines i, per aquest motiu, cada un dels centres educatius, públic i privats, ha de suportar, am la major dignitat possible, la creu que li pertoca.

Finalment, gairebé no entenem el significat que hem d'atribuir al tema de les instal·lacions i el material i el seu pagament a càrrec de *«tots els ciutadans espanyols»*. Mesclar ous amb caragols pot provocar indigestions pesants. Si no, ¿com explicau el recurs d'un dels centres privats-concertats al crèdit familiar, sense interès, per subvencionar unes instal·lacions que són i seran propietat d'una institució religiosa, malgrat la seva finalitat educativa? La resposta no és gens fàcil perquè la mesura es pot considerar legalment acceptable, però moralment molt discutible. Però si una mesura semblant l'hagués adoptada un centre públic,

com per exemple, demanar que els pares avancin el cost del material escolar del curs vinent, ¿quin calaportal no s'hauria organitzat?

La nostra modesta opinió és que no convé a ningú sembrar dubtes entre els pares sobre una pretesa millor escola, i molt menys basant l'autopromoció sobre suposades debilitats, mancances o defectes de les altres. Quan uns arguments són tan dèbils i tan fàcils de desmentir es corre el risc de sortir-ne malparat. Sembla que la resposta dels directors dels centres privats-concertats ha estat motivada per l'article del Bellpuig del 25 de maig, en què s'explicava que els centres públics d'Artà entraven en el programa signat entre el MEC i el British Council per introduir l'ensenyament en anglès. És a dir, l'oportunitat per a uns alumnes artanencs de beneficiar-se d'un programa tan singular i selectiu (només 43 centres en tot el territori MEC), sembla que ha irat els directors dels altres dos centres. Pensam que la reacció que han mostrat és lamentable. Amb criteris objectius de professionalitat, o simplement com a artanencs, creim que calia alegrar-se'n, i celebrar-ho com un èxit per als escolars d'Artà.

Signen el present document: Maria Ramis Capó, Maria Antònia Rado, Biel Colom Sagreras, Jaume Morey Sureda, Jaume Alzina Mestre, Julen Adrián Gorostiza, Eduard Ribau Font, Juan Antonio Amaya, Caterina Sureda Mestre, Miquel Àngel Llauger, Matías Esteras, Joam-Inácio Alonso e Soárez, Luís M. Bajo de Castro, Joan Carrió Servera, Rafel Nadal Sureda, Sebastià Ginard Villalonga, Nadal Ferriol Ferriol, Sílvia Brea Orengo, Nadal Cutillas Gayà, Ginés Ayala Picó, Ángeles Guerola Espí, Bartomeu Bosch Ramon, Bartomeu Jaume Gil, Antoni Cabrer Mestre.

Fe d'errades

Al passat nº 544 vàrem fer, com moltes vegades, algunes faltes de les quals en volem demanar les pertinents disculpes.

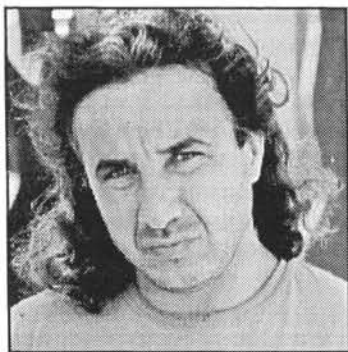
A la plana 26, col.laboració de la 3ª Edat, hi posàrem un troç de text que es va filtrar involuntàriament, és clar, embrutant dita plana. A la pl. 29 i a un requadre que hi havia d'haver una foto, també l'ordinador en va fer una de les seves i altra volta la plana amb un text fora de lloc. De tot en demanam les corresponents disculpes. La redacció

Quines possibilitats veis al mercat artesanal de na Batlesa?



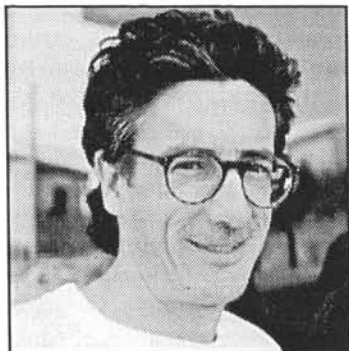
Jordi Matamalas Morey

És una idea que pot tenir futur, pens que era una cosa que molts de nosaltres desitjàvem, però la veritat és que em va agafar un mica desprevint, tenia molta feina a fer en el taller i poques coses per exposar. Ha creat una mica més d'ambient els dissabtes i això és positiu. Bona part de la gent que ve són estrangers que, més que comprar, tenen curiositat per veure les peces que hi ha exposades. M'és molt difícil haver de tragar mobles restaurats per tres hores de mercat, per això sols hi duc peces més petites, bona part són marcs de quadres amb incrustacions. De moment sols es venen coses petites però amb el temps la cosa podria canviar, tenim un lloc ideal, i encara que de moment les vendes no siguin massa importants, això s'ha d'aprofitar. No s'ha d'oblidar que això és un mercat artesà i s'ha de ser selectiu amb la gent que ve i amb els productes exposats.



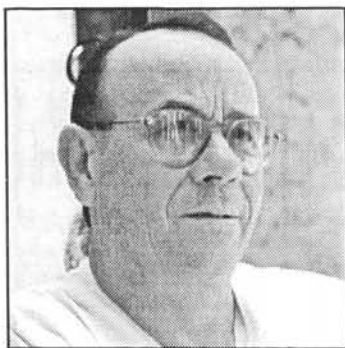
Miguel Diaz del Campo

Des de l'any 88 feia feina al mercat artesà de la plaça Major de Palma, coneixia aquest món i per això la idea que em va plantejar l'Ajuntament em va semblar molt bé. Bona part dels meus productes estan elaborats en coure, llautó i alpaca i són molt variats: des d'un espalmatori fins a unes recades Culturalment crea un punt d'atracció i fa que la gent quan surti al carrer trobi un marc de comunicació adequat. Molt sovint aquests tipus de mercats solen degenerar en mercat purament comercials. Per a molts de venedors els és molt més senzills comprar productes a fets Barcelona, per no dir a Àsia, que no haver de buidar-se el «coco» i fer productes creatius. Si es vol mantenir el caràcter artesanal serà un aspecte que s'haurà de vigilar moltíssim si no volem caure en els mateixos errors d'altres llocs; si això passàs nosaltres no hi participaríem.



Antoni Maria Ginard

Aquest serà el cinquè dissabte que funciona el mercat artesà i crec que des de que s'ha editat el fulletó informatiu ha augmentat el número de visitants. És veritat que molta gent sols ve a mirar, però en el meu cas em serveix com a lloc per exposar els meus articles. El meu taller no és massa topadís i fora dubtes esteim en el lloc més comercial del poble. Ha estat una bona ocasió perquè la gent em conegui i em faci comandes, n'hi ha molts que no en coneixien de res. Bona part dels articles que expós són juguetes de fusta, elements de decoració, brodats mallorquins combinats amb fusta...., es tracta de promocionar productes artesans que no es puguin trobar a qualsevol part. Per manetir aquest mercat es necessita gent de fora, el perill està que per aquests artesans és necessari que que el volum de vendes sigui considerable.



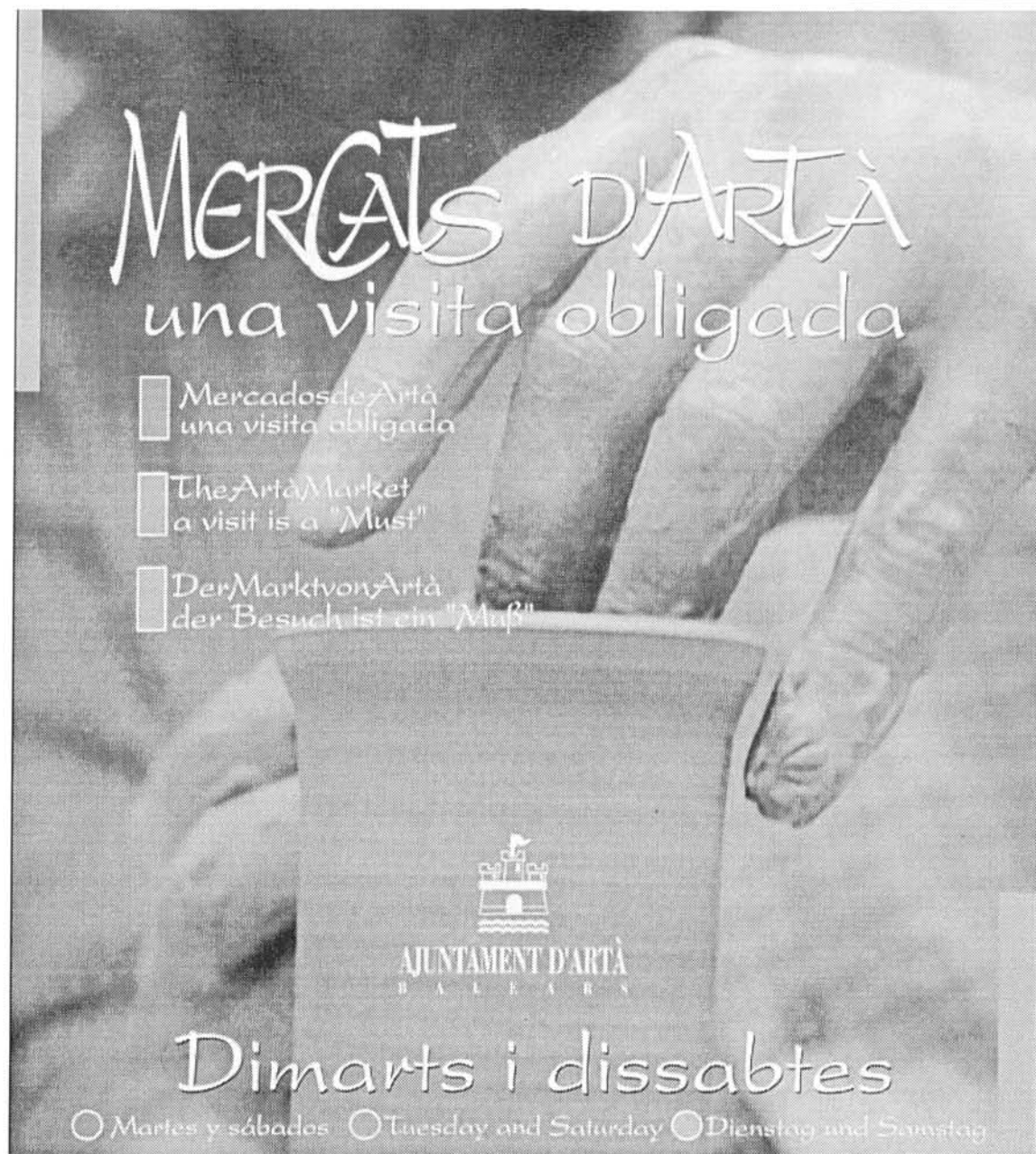
Rafel Terrassa Rebollo

En principi quan es parla de mercat artesà quasi ningú pensa en productes alimetalis, però de fet també ho són: sacrificam els pors al nostre escorxador, elaboram els productes tal com ho feien els nostres padrins, feim les peces de sempre, més artesanía impossible. Pens que després de la visita de'n Cruyff, al qui vaig tenir el plaer de regalar-li una sobrassada, la promoció del mercat està garantida. Jo crec que de moment a tots els artesans del poble ens uneixen més les idees que els negocis. En principi m'interessa donar a conèixer els meus productes, els beneficis vendran després quan s'encenguin les xemenèies i comenci de veritat la temporada. Com més serem millor anirà, però abans de donar un lloc hem de ser selectius i estar segurs que promocionam vertaders productes artesans.



Bonaventura Albons Ferriol


Com a professora dels tallers d'artesanía em sent obligada a participar-hi, però som conscient que les peces que jo faig no són comercials i que no estan massa en consonància amb el que la gent cerca en aquests tipus de mercats: O fas peces d'exposició, o fas peces de mercat. Una altre cosa molt diferent seria que els artesans del poble, especialment els alumnes dels tallers, es dedicassin a produir peces específiques per aquest tipus de mercat, però això ja s'ha de tenir previst: les peces de ceràmica no es poden fer d'un dia per l'altre. Pens que si es vol mantenir el caràcter artesanal veig positiu que no es faci el dimarts perquè encara confondria més a la gent i donaria un aire més de «baratillo». Pens que és una primera passa, que encara hi ha molta feina a fer i sobre tot marcar els límits del que realment volem.



MERCATS D'ARTÀ

una visita obligada

- ☐ Mercados de Artà
una visita obligada
- ☐ The Artà Market
a visit is a "Must"
- ☐ Der Markt von Artà
der Besuch ist ein "Muß"



AJUNTAMENT D'ARTÀ
BALEARS

Dimarts i dissabtes

○ Martes y sábados ○ Tuesday and Saturday ○ Dienstag und Samstag

Vet aquí la portada del fulletó que s'ha posat a disposició del públic en tots els establiments locals i forans que preten donar una informació ample dels mercats que es fan dins Artà. De tots és conegut que el del dimarts ja estava prou promocionat. Ara el que es vol és fer el mateix amb l'artesanat del dissabte a Na Batlessa.

CARPINSA

Carpinteria en Aluminio

Antonio Cursach

c/ Fray Junípero Serra, 7 07570 - Artà
tel. 83 54 78 + mòvil

- * **Technal**
- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales

VIII Festival de Música Clàssica "Antoni Lliteres"

ARTA
del 14 de juliol al 14 d'agost

96

DIUMENGE 14 JULIOL

Claustre del Convent PP.FF. a les 22 hores
EULALIA SALBANYA (veu)
PERE FIOL (guitarra)
(Entrada gratuïta)

DISSABTE 20 JULIOL

Església Parroquial a les 22 hores
O. SIMFÓNICA DE LES BALEARS
MAXENCE LARRIEU (flauta, solista)
(Entrada: 1.000 pta.)

DIUMENGE 28 JULIOL

Claustre del Convent PP.FF. a les 22 hores
GRUP MÚSICA ANTIQUA
ANTONI ARAGON (tenor)
(Entrada gratuïta)

DIUMENGE 4 AGOST

Claustre del Convent PP.FF. a les 22 hores
SOLISTES DE L'ORQUESTRA
FILHARMONIA DE BARCELONA
(Entrada: 1.000 pta.)

DIUMENGE 11 AGOST

Església Colònia Sant Pere a les 22 hores
ALBERT MORA (flauta)
JOSEP F. PALOU (flauta)
GABOR MEZAROS (fagot)
XAVIER CARBONELL (clavecí)
(Entrada gratuïta)

DIMECRES 14 AGOST

Església Parroquial a les 22 hores
ORQUESTRA SIMFÓNICA BALEARS
(Entrada: 1.000 pta.)



**Consell Insular
de Mallorca**

VENDA D'ENTRADES ANTICIPADES
A L'AJUNTAMENT D'ARTÀ
A PARTIR DE L'1 DE JULIOL
(750 PTA.)



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

Festival de Música Antoni Lliteres

Perademà diumenge, al claustre del Convent dels PP.FF. està previst el primer concert que obrirà l'edició d'enguany del Festival de Música Clàssica Antoni Lliteres. El concert inaugural l'oferiran Eulàlia Salbanyà (veu) acompanyada del guitarrista Pere Fiol, interpretant obres de Falla, Rodrigo i

Thomàs, entre d'altres. Aquest primer concert és gratuït, com també ho són el tercer i el cinquè. Pels tres restants, que tenen una entrada de mil pessetes, es pot recórrer a l'entrada anticipada de només 750 ptes. si l'adquiriu a les oficines municipals entre setmana. Recordem que el Festival dura un mes just, del 14

de juliol al 14 d'agost, i que totes les actuacions són en diumenge a les 22'00 hores, exceptuant el dissabte 20 de juliol i el dimecres 14 d'agost, dissabte de Sant Roc. En trobareu més detalls al programa a part editat per l'Ajuntament.

Pla de millorament de façanes

En sessió plenària extraordinària celebrada el passat dia 20 de juny, l'Ajuntament d'Artà aprovà per unanimitat l'adhesió al Pla de millorament de Façanes promogut pel Consell Insular de Mallorca. Segons el regidor de Cultura, Biel Tous, la proposta de l'Equip de Govern, al marge de l'adhesió, fou la d'habilitar una partida de dos

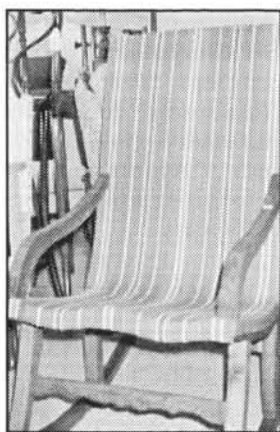
milions de pessetes per fer front a possibles millores de façanes, encara que, segons el Sr. Tous, sembla que per enguany les obres de reforma de Sant Salvador tendran prioritat davant la d'altres particulars. Tot i això, el pla de millores està obert i contempla unes ajudes per als beneficiaris de fins a un 40% (un 60% a càrrec del

beneficiari, un 25% a càrrec del C.I.M. i un 15% a càrrec de l'Ajuntament). El termini de presentació d'instàncies per enguany és molt curt i acaba el 31 de juliol. A les oficines municipals us podran donar els impresos per acollir-se al Pla i més informació al respecte.

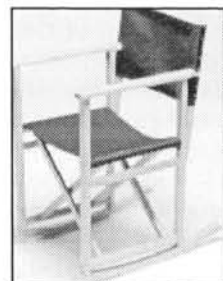
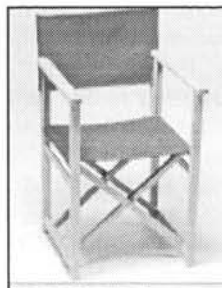
CASA BOTELLA

(Fundada año 1954)

Batlessa, 25
tel. 83 62 54 - ARTÀ

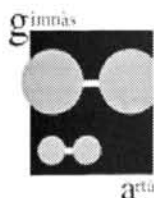


Ofereix la seva gama de cadires i balancins de Menorca.



Ara també podeu obtenir el balancí mallorquí en una gran varietat de teles.

GRAN OFERTA EN MATALASSOS PIKOLIN.



**GIMNÀS
ARTÀ**

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90
Artà

**AEROBIC
YOGA
KARATE
GIMNASIA MANTENIMIENTO
PESAS MUSCULACIÓN
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA**

Fons Documental Miquel Barceló

Aquesta setmana entrant s'inicien les tasques de recopilació i catalogació del Fons Documental Miquel Barceló. Des que l'artista felanitxer afincat a Artà fes donació a l'Ajuntament de gran part de la seva obra gràfica i de tot un fons documental sobre la seva obra pictòria ara fa gairebé dos anys, l'Ajuntament d'Artà ha signat un acord de col·laboració amb la Universitat de les Illes Balears per

disposar de dos becaris durant tot aquest estiu que duran a terme aquestes tasques. Aquests dos becaris, provinents del departament d'Història de l'Art de la U.I.B. començaran a fer feina aquesta mateixa setmana sota la coordinació d'Amelie Aranguren (neta del recentment desaparegut filòsof), que ja fa temps que treballa en aquests afers a París, juntament amb el pintor. Si bé per ara només es

preveuen els tres mesos d'estiu per començar la catalogació no es descarta que es continui ininterromputament durant l'hivern. Segons manifestacions del Batlle, Sr. Santandreu, l'objectiu d'aquesta primera fase és el de seleccionar tot aquell material que sigui fàcilment mostrable per al públic en general a fi de difondre i mostrar l'obra del reconegut artista.

El Cos de Voluntaris per a la prevenció d'incendis, en marxa

El passat dijous dia 4 va tenir lloc al teatre del Centre Social la primera reunió informativa per a la creació i constitució d'un Cos de Voluntaris per a la Prevenció d'Incendis Forestals i la Protecció del Medi Natural. Després que l'Ajuntament d'Artà hagi promogut fa cosa de quinze dies una campanya publicitària per a la promoció d'aquest Cos de Voluntaris mitjançant un tríptic informatiu que s'ha repartit pel poble, en aquesta primera reunió es presentà la iniciativa municipal per part del Batlle i també hi assistí el Director General de Medi Ambient i dos representants de l'Associació d'amics de na Burguesa, de Calvià, entitat que ja compta amb tres anys d'existència i que es constituí arran de l'incendi que assolà la serra de na Burguesa l'any 1993. Batlle, Director General i calvianers exposaren cada un els motius i la conveniència de la constitució d'un Cos de Voluntaris com el que es pretén crear posant com a objectiu prioritari l'acabar definitivament amb els incendis forestals al nostre

municipi. Segons digué el Batlle, Montserrat Santandreu, «la intenció municipal en aquesta primera reunió és la d'engrescar totes aquelles persones que d'una forma o altra vulguin contribuir voluntàriament en aquestes tasques de prevenció i protecció del medi natural». Per a finals d'aquest mes es pretén convocar novament els interessats per tal de coordinar tot el col·lectiu en el cas que s'hagués d'intervenir aquest mateix estiu, donada la situació de risc en que es troba la foravila i les muntanyes per l'abundant pluja caiguda aquest hivern. Per altra part, l'Ajuntament, com explicà el Sr. Santandreu, «ja ha iniciat els tràmits per tal de poder constituir una Associació de Defensa Forestal i d'acollir-se al pla PAPIF, a través del qual se podran rebre ajudes importants per tal de dotar de mitjans materials el futur Cos».

En allò que sí s'insistí molt per part del Batlle i del Dtor. General és en la necessitat d'apuntar-se al registre municipal especialment obert per aquests fins.

Campus de bàsquet al Poliesportiu

Aquest dilluns passat començà el primer torn del II Campus de Bàsquet d'Artà al poliesportiu de na Caragol. Com ja anunciarem en números passats, l'èxit de l'any passat ha motivat que es repetís l'experiència, donada l'alta participació i acceptació que tengué. Aquest primer torn s'acaba diumenge dia 13 i ha comptat amb 87 alumnes, 7 d'artanencs. El segon torn, que va de dilluns 14 a diumenge 21 compta amb més de 50 participants, 9 dels quals són d'Artà. Cada torn compta amb un equip de monitors de 10 persones més el director tècnic i estaran assistits permanentment per un fisioterapeuta. Les activitats esportives es duen a terme íntegrament a les instal·lacions poliesportives i l'allotjament i manutenció és al col·legi públic de na Caragol. Recordem que aquest Campus ha estat organitzat conjuntament per l'Ajuntament d'Artà i la Conselleria de Cultura, Educació i Esports.

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

Rodona de Costa i Llobera

Les obres d'acondicionament de l'avinguda de Costa i Llobera continuen a bon ritme i sembla que per les festes de Sant Salvador estaran gairebé acabades. Almenys així ens ho confirmàren Batle i tècnics encarregats fa pocs dies: si bé no s'acaben d'una manera definitiva abans de festes, el trànsit sí que podrà circular normalment donat que l'únic que pot restar per fer és la connexió de les faroles que han d'il·luminar els diferents trams. Sembla que la rodona s'il·luminarà des del centre i no des dels laterals, com estava previst en un principi en el projecte. Aprofitant les sèquies fetes, s'han canviat instal·lacions i connexions del reg dels jardins per reposar-les i també s'il·luminarà i senyalitzarà degudament la parad del bus, davant el bar



Talaiot. Afortunadament, fins aleshores la nova regulació del trànsit motivada per les obres no ha originat gaires trastorns als sofrits

veïnats i no s'han hagut de lamentar accidents tot i que a les hores punta els col·lapses són inevitables. Tot sigui per l'esperada millora.

Incendis per negligències

Malgrat la calor no pitgi tan fort com altres anys, el risc d'incendis forestals arribats al punt del calendari en què ens trobam fa que sigui d'alerta màxima. De fet, tot i que petits, ja s'han produït dos incendis dins zona agrícola, un devers el Molí d'en Salom el passat dilluns dia 8 i l'altre, una setmana abans, a la Colònia de Sant Pere, a l'altura de sa Torreta. Tots els indicis apunten que se tracta de negligències més o més premeditades i fins i tot es tenen més que sospites dels suposats infractors. Cal recordar que resta totalment prohibit encendre foc durant l'estiu i que les infraccions d'aquest tipus les regula el nou codi penal, que contempla penes de fins i tot presó per als infractors. Des de **BELLPUIG** aprofitam per informar que el telèfon d'emergències per a casos d'incendis és el 112.

Agraïment

Aprofitam l'edició de la revista local **Bellpuig**, per fer pública la present nota d'agraïment a tots els qui participaren a la gran sorpresa d'alegria i emoció que, amb motiu de la nostra boda ens varen donar, al veure entrar al saló on celebràvem el sopar de noces, el grup dels «cavallets» encapçalat pel superior del convent, el P. Nacho, el P. Tomeu i en Bernat Miralles.

A tots ells i també als pares dels al·lots, ja que entre tots feren possible aquesta agradable sorpresa, els volem donar publicament les més expressives gràcies.

Pep Gil i Margalida Perelló



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

Clàssics - Novetats - Importació

TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
Palma de Mallorca

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS
ARTANENCs**

Festes de Sant Salvador, tot a punt

El juliol empeny de valent i la calor ens fa recordar que en poc temps tornarem a sentir les xeremies, els capgrossos ens deleitaran amb els seus balls i la gresca i la festa ens embolicaran a tots amb la màgia de la tradició bullanguera del nostre poble. Tot està a punt, i de per l'Ajuntament ens han dit que cadascú podrà jugar la seva carta. Hi haurà actes per a tothom i per a tots els gustos.

Segur que alguns utilitzaran el comodí, que ho permet tot. Altres guardaran un as dins la mànega per a quan l'hagin de menester. N'hi haurà que confiaran la seva sort al tarot i a veure-les venir. Fins i tot hi haurà actes per a contentar els més solitaris, aquells que no confien massa amb les famílies i no van de vuits i nous i cartes que no lliguen. Però l'Ajuntament voldria poder-vos donar un set i mig de mà, unes

festes rodones i ben acceptades i, sobretot, ben disfrutades i participades. El programa és a impremta i ben prest el rebreu als vostres domicilis. Amb aquest missatge envitricollat ens va respondre el regidor de festes, Biel Tous, quan li demanàrem com estaven les festes de Sant Salvador. Sembla que el programa d'enguany tornarà a dur cua.

Curiositat

Bellpuig sempre atent al que passa o assabentat pels qui els agrada la notícia, va saber que al carrer Alcariot havia nascut una parra a la façana d'una casa.

Personats a dit carrer vàrem poder comprovar la realitat de la notícia, una parra de més o manco un metre d'altura brotava aferrada a la façana del n° 14 del carrer Alcariot. Al moment de fer-li la foto que reproduïm, vàrem escometre un veïnat del carrer i ens digué que sabia per boca dels seus padrins que en vida seva hi havia moltes parres al carrer enfilades per unes estagues de fusta a les façanes. Suposam que per aquelles saons el fruit s'aprofitava, però la que avui ens ocupa segur que tindrà poc temps de vida.



Dòlmen de l'Aigua Dolça

Per a la pròxima setmana de juliol està prevista la culminació de les obres d'excavació i tancament del dòlmen que l'estiu passat es descobrí a l'Aigua Dolça, prop de Cala Los Camps. La mateixa expedició de la U.I.B. tornarà a passar una setmana i mitja a les cases del quarter de Betlem per

deixar el jaciment degudament senyalitzat i acordonat amb una tanca perquè resti protegit. L'Ajuntament d'Artà ha accedit a que s'acometessen aquestes obres i col·labora fent-se càrrec de part de la manutenció de l'equip d'arqueòlegs que les duren a terme aquests dies.

Contestador
83 50 33
automàtic

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

No hi ha temps que no torn

Una modalitat de batre a l'antiga

Fa pocs dies que vàrem assistir a veure batre faves a una era a l'estil antic. El lloc és la finca avui propietat del matrimoni Pep Rata i Francisca de Sa Badeia, neta de l'amo en Joan Juan i madò Francisca de Sa Badeia i que es diu Es Pou d'Es Rafal.

El fet, avui és insòlit a la nostra pagesia. El batedor era en Joan de Sa Serra espòs de n'Antònia Moma, el qual va demanar l'era a en Pep Rata veient que estava en bon estat per a batre. Els omejos, piló, biga, carretet de pedra, tot a l'estil antic i una somera que donava voltes al so de les canturies d'en Joan.

Preguntam a en Joan el perquè del batre a l'era i ens respòn que ell fa ja uns quatre anys que ho fa així, abans a l'era de la seva finca d'Es Pinet, però allà el vent no és bo, element molt important per separar la palla del gra i per això ha canviat de lloc. Afegeix també que abans batia a la batedora però que pel poc que té ara prefereix batre a l'era i així no esperar el torn de la batedora que te molta feina. Damunt l'era hi



havia quatre cavaions de faves que poc a poc el carretet triturava per després ventar la palla i separar el gra per donar al bestiar durant l'hivern.

La foto que li férem, segur que servirà per a la posteritat i donar fe

d'un estil que avui ja no està en ús, però que fa mig segle era l'única forma que els pagesos tenien de poder recollir l'anyada del blat, l'ordi, civada, faves, etc., per sobreviure durant tot l'any.

Intercanvi escolar

El passats dies 6 i 7 de juny es va celebrar a Artà un intercanvi escolar entre els alumnes del col·legi Na Caragol i els d'Alcúdia.

Els objectius eren fer ús oral i escrit del català amb la seva relació. Conèixer un poble nou, el seu entorn físic, històric, econòmic, etc. Es reteren visites a l'església, murades, museu, talaiot, Sant Salvador, poliesportiu, places, etc.

També es feren treballs per grups amb molt bon nivell de participació a totes les activitats.

Els dies 30 i 31 de maig foren els alumnes de Na Caragol els que visitaren els d'Alcúdia, on visitaren el port i en barca anaren a Formentor on s'hi banyaren i varen dinar. De tornada i al vespre després del sopar feren uns jocs d'entreteniment i a dormir.

El dia següent anaren a l'escola i després visitaren les murades, l'església, el museu, etc.

Al dir dels al·lots, aquests intercanvis foren la cosa més meravellosa que els havia succeït.

BAN

Que davant la proliferació de cans a lloure que s'ha observat darrerament, es recorda a tots els propietaris d'animals la seva obligació de mantenir-los controlats en tot moment, i que està expressament prohibit que vagin a lloure per les vies públiques i les embrutir.

En el cas que no sigui així, i per tal de fer complir aquest deure, els agents de l'autoritat retindran els animals sense control i imposaran les corresponents sancions als seus respectius propietaris.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Visita del CIM a Sant Salvador

La passada setmana va retre una visita oficial a les obres de restauració de Sant Salvador un dels tècnics del Consell Insular de Mallorca Sr. Cardell, en coordinació amb el nostre Ajuntament.

Passaven de poc les dotze del matí quan va pujar a Sant Salvador acompanyat pel batle Monserrat Santandreu, el rector de la parròquia Francesc Munar i en companyia d'alguns membres de l'Associació Pro-Obres de Sant Salvador, els contractistes de l'obra, Gil-Díaz i l'arquitecte Llorenç Gili, reteren una visita-inspecció a les recentment iniciades obres de restauració de la teulada i façanes.

Pujaren damunt les bóvedes i el dit tècnic va poder comprovar el deficient estat de la teulada i l'accés que s'anava acabant per poder-hi pujar. El tècnic del CIM va escoltar atentament les explicacions del projecte que li donava l'arquitecte i les dificultats que ens podem trobar per poder acabar dita restauració.



El grup que feu la visita al Santuari amb el tècnic del Consell.

Acabada la visita, el tècnic va dir que li remetessin la documentació pertinent i farien un estudi per tal de

poder donar un ajud per a la financiació de la restauració de l'edifici.

Un pare orgullós de l'Escola de Música

Diuen que una de les mares de la cultura és la música i un es fa una pregunta que qualcú trobarà beneïda però de veres la'm vaig fer el diumenge dia 23 de juny a l'Es-glésia.

Qui és el pare de la música a Artà?
No vaig tenir cap dubte, en Tomeu !!!

El mirava cada vegada que els nins i nines pujaven a tocar la seva lliçó ben sabuda i en acabar els aplaudiments després de cada actuació. Crec que cada any, en venir aquestes dates, el cor li bateja més fort que qualsevol pare que va a veure el seu fill per saber el que ha aconseguit durant l'any.

Perquè en Tomeu no té cap fill, com tothom sap, però crec sense equivocar-me que és el pare que té més fills d'Artà i fins i tot pens que, si en tengués, a qualcú no el podria tractar com ho fa amb els nostres.

Ànim, Tomeu, no t'aturis, que la teva constància i voluntat crec que és mereixedora del reconeixement de tots els pares que pensen com jo. Des d'aquestes ratlles, convit a la gran majoria de pares a que no hem d'esperar que en Tomeu digui adéu per fer-li un bon sopar-homenatge, sinó que és ara que fa tant pel poble i pels nostres fills, que són els seus quan van a l'escola.

Trob que es mereix el nostre

agraïment tant per l'escola com per la Banda i la Coral, per tot el que li costa moltes d'hores i hores que molta gent cobrant el doble no voldria fer.

No vull desmerèixer amb el meu pensar cap professor i crec que ells saben prou els motius expressats, ja que em consta la bona coordinació que tenen amb en Tomeu i no crec que tenguin res a dir.

Gràcies Tomeu per tot el que fas pel meu fill, i si pots, aguanta molts d'anys.

T'ho demana un pare agraït, en Pep Cabrer Fito.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS carnets d'armes
I de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

Noces d'or

El passat diumenge dia 7 de juliol es varen celebrar a Artà unes noces d'or.

No succeeix cada dia una celebració d'aquesta envergadura ja que pocs són els matrimonis que arriben junts als 50 anys de vida matrimonial. El cas que ens ocupa avui és un aconeixement d'aquesta característica, en Israel Sánchez de La Encarnación i na Teresa Bonnin Fuster el dia quatre de juliol compliren el seu 50 aniversari de les seves noces.

Assistiren a missa de dotze, i al dir dels «contraients» disfrutaren de dita celebració a la qual no hi varen faltar les aliances (donades per na Maria del Bar), els cants acompanyats a l'orgue pel nebot Miquel Fuster, i la missa va ser molt emotiva i participada. Al final es va llegir la següent dedicatòria:

«Les noces d'or d'en Israel i na Teresa, un matrimoni exemplar i generós, sempre disposat a col·laborar per ajudar al proïsme. A tots dos als quals vos apreciam de veres, vos desitjam que Déu vos doni salut i vida per a molts d'anys. Enhorabona. Després de la cerimònia, matrimoni i convidats es dirigiren a l'hotel Playa Daurada de Ca'n Picafort, on degustaren



un bon dinar. No cal dir que al final hi hagué un caramull de regals de part dels seus nombrosos nebots, organitzadors de la festa (els qual feren oblidar la falta de fills que no han tengut), un ball ben vitenc, on no hi va faltar la ballada de «la macarena» apresada recentment, i la festa va allargar fins que el cos aguantà.

Israel avui compta amb 74 anys i na

Teresa amb 70. Ell és l'actual president de la 3ª Edat a Artà des de fa 11 anys, i ella l'acompanya i ajuda. Es casaren a la parròquia d'Artà mateix lloc on ara hi han celebrat les noces d'or. Per a molts d'anys. Israel vol agrair l'obsequi que la junta directiva del club en nom de tots els seus socis li varen fer amb motiu de les seves bodes d'or.

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

expert  **ELECTRONICA
AYALA**

Plaça P. Antoni Llinàs, 1 - Tel. 836298 - ARTÀ

**VENTILADOR
BOX-FAN
DES DE
2.450 ptes.**



**VENTILADOR
DE PEU
DES DE
5.990 ptes.**

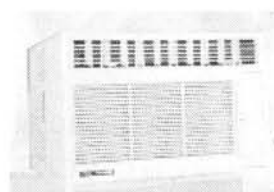


PREUS SENSE IVA.

FINANCIACIÓ A MIDA

SERVEI TÈCNIC PROPÍ

**ESPECIALISTES
EN FRED**



**AIRE ACONDICIONAT
DES DE
69.900 ptes.**

AMPLIACIONS I REPARACIONS

Una caseta per a la informació a Ses Païsses

Aquests dies s'està instal·lant una caseta de fusta a Ses Païsses per tal d'atendre com cal les visites al talaiot.

Dins la caseta hi quedarà instal·lat el guarda on hi despatxarà els tikets d'entrada i facilitarà els fulletons informatius als visitants. Ara ho feia a una teuleta ronyosa indigne del lloc cultural, on el sol i l'aigua embrutaven la informació.

Una vegada acabada la instal·lació, sòtil de fibra, emmarcació de la finestra, portes, etc. tot faran més agradables les visites al nostre important talaiot de Ses Païsses.

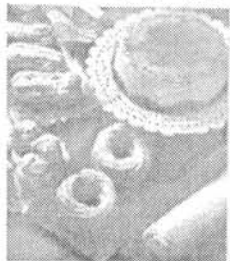


**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriviu-vos-hi!



Campanya de
Normalització Lingüística

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.**
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

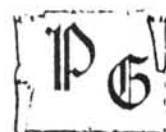
Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

**Para avisos y preavisos:
tels. 56 30 96 y 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS**

**Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99**

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà

FOTO TORRES

c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
CÀMERES COMPACTES

Los
MEJORES MODELOS
**CLEAR
SHOT**

OFERTES

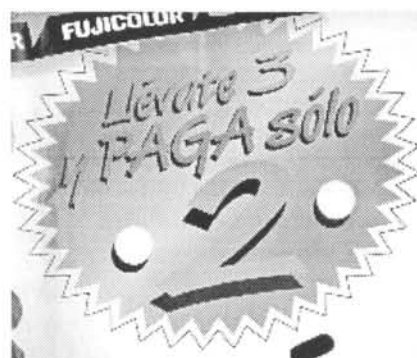
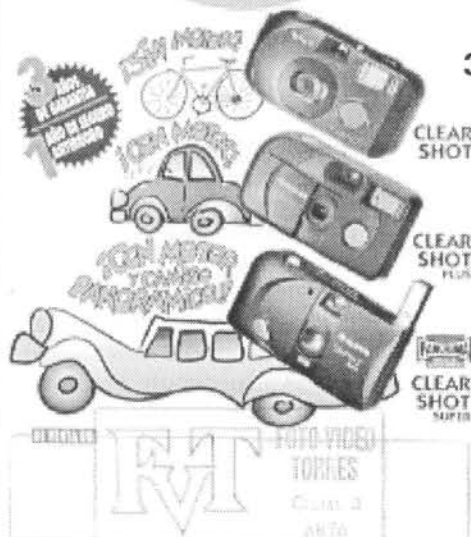
Fuji, 2 rodets de 24 fotos 100 ASA
1.000 ptes.

Fugi, 3 rodets de 24 fotos 100 ASA
1.200 ptes.

Fugi, 2 rodets de 36 fotos 100 ASA
1.150 ptes.

Fugi, 3 rodets de 36 fotos 100 ASA
1.500 ptes.

3 cintes Audio Fuji 60 m. 595 ptes.



CENTRE FUJI

EL PORT ESPORTIU DE LA COLÒNIA, DAVANT ELS TRIBUNALS

El GOB presenta un recurs contenciós administratiu davant el Tribunal Superior de Justícia de Balears

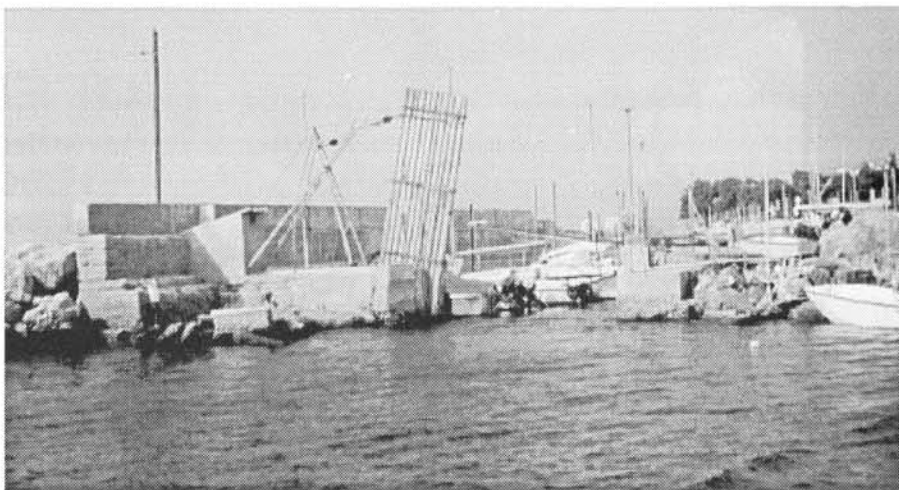
El passat 22 de febrer el Consell de Govern de la CAIB va aprovar la concessió administrativa i el projecte per a construir un port esportiu a la Colònia, i a mitjan mes d'abril els promotors del port ja iniciaren les obres de construcció.

Tal i com ja va anunciar quan l'Ajuntament donà el vist i plau al projecte, el dia 8 de juny el GOB va interposar, davant la sala dels Assumptes contencioso-administratius del Tribunal Superior de Justícia de les Balears, un recurs contra l'acord del Consell de Govern on es sol·licita l'anul·lació de l'esmentat acord.

Les raons esgrimides pel GOB són bàsicament les mateixes que va fer públiques durant la campanya d'oposició a aquest projecte, raons que compartiren també més de 2.400 persones que així ho feren saber davant l'Ajuntament, abans que aquest es pronunciàs a favor de l'obra.

Deixant de banda les consideracions sobre l'hipotètic futur desenvolupament urbanístic de la Colònia, i com afectarà això la qualitat de vida de residents i estiuetjants, i basant-se únicament en els aspectes formals de la tramitació, l'associació ecologista observa greus irregularitats en el tràmit de l'exposició pública.

Recordem que el projecte que ha estat aprovat no es correspon ben bé amb el que passà a informació pública l'any 1987; hi ha hagut modificacions importants, que el



GOB considera substancials. L'eliminació de *sa bassa* en el projecte aprovat va ser en el seu moment objecte de preocupació fins i tot per part del propi Ajuntament, que defensà la seva conservació al·legant motius històrics, afectius i socials i considerant que el refugi formava part del patrimoni cultural, social, històric i sentimental del municipi. Així, hem de considerar que la modificació podria ser substancial no tan sols per l'eliminació física del mollet sinó també per les seves repercussions històriques, afectives i socials sobre l'entorn.

Però el que aquestes modificacions siguin considerades o no com a substancials és un aspecte relativament subjectiu, que depèn de criteris personals. Ara bé, hi ha altres aspectes que indiscutiblement han de motivar la nul·litat de l'aprovació. El fonamental és que l'estudi d'impacte ambiental d'aquesta obra mai ha passat a informació pública. Al 1986 s'aprovà el decret balear que regula les avaluacions d'impacte am-

biental, pel que a la informació pública del projecte, feta un any després era legalment inexcusable la presentació d'un l'estudi d'impacte ambiental. Però tot sembla indicar que aquest estudi no es va fer, ja que no apareix a l'expedient del projecte, com tampoc apareix el preceptiu dictamen de la Comissió Balear de Medi Ambient. Amb el nou projecte es redactà, llavors sí, un estudi d'impacte, però malgrat la pressió popular, i gràcies especialment a l'Ajuntament, tampoc passà a informació pública.

Aquests aspectes fonamentals són considerats pel GOB com a suficients per declarar la nul·litat de l'acord del Consell de Govern, i per tant també la nul·litat de l'licència municipal.

Si prospera el recurs les obres hauran de ser paralitzades i el projecte haurà de passar, ara sí, a exposició pública per què els ciutadans ens poguem manifestar sobre ell.



UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES, H.F., S.L.

C/. Amadeo, 20 - Tels. 835209-835561-908-630791

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

- +Ingeniería
- +Electricidad
- +Fontanería
- +Bombas sumergibles
- +Riegos
- +Antenas T.V.
- +Porteros electrónicos
- +Lineas eléctricas

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE JUNY DE 1.996		
Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Diumenge, 2	13,20	12,00	16,50	11,40	16,30	12,50	19,50
Dilluns, 3	21,80	26,20	30,00	34,20	26,70	13,00	14,00
Dimarts, 4			1,00	1,20	0,80		
Diumenge, 23		0,60		0,50	0,30	0,50	
Dilluns, 24	1,20	1,20	1,10	1,00	0,20	2,50	
Dimarts, 25	3,90	4,30	3,80	4,70	6,10	7,30	8,60
Dimecres, 26		1,30					
TOTALS:							
MES	40,10	45,60	52,40	53,00	50,40	35,80	42,10
ANY NATURAL	301,40	335,30	329,10	335,10	351,40	364,20	383,00
ANY AGRÍCOLA	678,80	774,00	761,90	783,20	798,90	762,80	776,10
Comparació amb el mateix període de l'any anterior (Juny del 1995)							
MES	16,50	26,70	22,80	36,60	42,30	22,70	17,30
ANY NATURAL	104,60	129,80	130,40	138,50	143,90	94,90	117,20
ANY AGRÍCOLA	705,50	656,30	622,30	579,40	622,20	587,00	571,60
Les estacions escrites en majúscules són les oficials							

GELATERIA ARTÀ

VOS OFERIM TOTA CLASSE DE PASTISSOS GELATS, com també, LICORS, XAMPANY I REFRESCS

TAMBÉ S'ADMETEN ENCÀRRECS PER A FESTES DE NOCES, COMUNIONS I BATEJOS.

HORARI: Diari des de les 10 fins a les 21 hores
(diumenges inclosos)

carrer Antoni Blanes, 20
Tel. 83 64 04 - Artà



Plenari del 20 de juny

Per motius aliens a la nostra voluntat no ens va arribar a temps la convocatòria del plenari i no vam poder assistir. El plenari, però, era important i hem decidit treure la informació directament del batle i demanar una breu valoració dels temes més espinosos a Pere Llinàs (PSOE) i Joan Llaneres (PP)

Definitivament el Teatre Municipal es farà a Na Batlessa

El plenari, de caràcter extraordinari, tenia 8 punts i es van aprobar per unanimitat 5, un altre es va retirar per un defecte de tramitació (l'aprobació del Compte general del Pressupost de 1995, que abans ha de passar pel Tribunal de Comptes de l'Estat).

Els temes conflictius van ser dos:

El Teatre Municipal, a Na Batlessa

Segons el batle (Pere Llinàs més a baix ens dona una altra versió), per 10 vots a favor i 3 en contra, es va acordar encarregar a l'arquitecte municipal la redacció del projecte de Teatre-Cinema Municipal a Na Batlessa amb les corresponents modificacions, complint les condicions següent que consten a l'escriptura de donació del solar, i que aquest cronista va poder comprovar personalment. També s'acordà de fer les pertinents passes amb el donatari per aixecar una de les clàusules que no permeteix augmentar l'altura del teatre més d'una planta, que en projecte modificat seran dues. Montserrat Santandreu afirma amb les actes a la (la del acte de donació de 1987 i una altra de 12/11/91) ma que aquesta és la tercera vegada que s'aproba «definitivament» la ubicació del Teatre a Na Batlessa.

El PSOE, una vegada rebutjada la seva proposta de localització del Teatre a Sos Monjos, es va comprometre a col·laborar amb el projecte definitiu a Na Batlessa.

Al·legacions a la taxa per transport, transferència i tractament de fems

Com ja informàrem a Bellpuig, una sèrie d'Ajuntaments de la Mancomunitat del Nord han presentat una sèrie d'al·legacions fetes dins el plaç preceptiu, a l'aprovació provisional de les taxes de les tres T. Segons el batle, si aquestes reclamacions prosperen poden suposar una reducció de les taxes de 6.400 pesetes per tona a 3.000 ptes per tona de fems. Segons Montserrat Santandreu no suposen una batalla més a l'incineració, sinó un desacord per motius econòmics amb unes taxes concretes i en termes semblants es va expressar Jaume Sureda (PP).

Per a Josep Silva, portaveu del PSOE, en canvi, aquest informe jurídic li semblava més que dubtós. Segons ell, estava fet per un jurista pròxim al GOB, i que li mereixien més confiança el serveis jurídics de CIM. Al final els 3 regidors del PSOE s'abstingueren.

Unanimitats

Entre els aprovats per unanimitat hi havia una rutinària aprovació d'actes de sessions anteriors i els següents temes:

Programa Leader II

El municipi d'Artà s'adhereix a aquest programa europeu Leader II, en el grup de 17 municipis format pels de la mancomunitat del Pla, Sa Pobla i Campos; l'altre grup és el format per municipis de la serra de Tramuntana. El mateix plenari anomenà al Batle com a representant de l'Ajuntament en l'assemblea general del Leader II, de la qual el Sr. Santandreu n'és també secretari general. Recordam que es tracta d'un programa trianual nodrit amb fons de la Comunitat Europea i destinat a subvencionar part de les inversions que

suposin la dinamització i desenvolupament de zones rurals.

Pla de millorament de façanes 1.996

L'Ajuntament s'adhereix també a aquest pla del CIM, i habilitarà una partida de 2 milions de pesetes. En principi es poden acollir totes les façanes que tinguin un cert interès arquitectònic, tant d'institucions com de particulars. Tenen prioritat primerament els Béns d'Interès Cultural (BIC), per això segurament es destinaran a les obres de la façana de Sant Salvador que té aquesta qualificació.

Plec de clàusules de la subhasta del l'obra de dotació de Serveis de Sa Pista

Les obres de Sa Pista estan subvencionades amb 35 milions de pessetes pel Pla d'Obres i Serveis del CIM i s'han de contractar segons el plec de condicions que ha determinat el CIM, en subhasta en procediment oberta. Segons aquest sistema no hi ha lloc a millores, només a rebaixa econòmica que redunda en benefici del CIM i no de l'Ajuntament, cosa que suposa un cert risc per aquest.

Aprobació del Reglament Regulador dels Mercats Temporals

Aquest reglament regularà tant els mercats dels dimarts, el nou mercat artesanal dels dissabtes a Na Batlessa i la Fira de Setembre. El reglament estableix els criteris d'adjudicació, el règim jurídic, les obligacions dels titulars dels llocs dels mercats i un articulat de flates i sancions.

PSOE

Pere Llinàs ens ho conta així.

Fems

Segons Llinàs amb les taxes actuals l'Ajuntament té un superàvit de 3 milions de pesetes, i amb les tarifes que té pressupostades quan s'apliquin les taxes

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

ASSESORIA LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

del CIM aquest superàvit arribi a 10 milions. «Si el cost del servei dels fems és de 60 milions l'Ajuntament ens ha presentat uns números en els que pensa cobrar 70 milions; això autofinancia el servei i a més en treu profit. Actualment sobre 19 milions que paga a l'empresa concessionària aproximadament n'en treu 3, i sobre 60 manté el mateix percentatge. i en té previst treure 10 milions.» No creuen que les al·legacions prosperin i reitera que se'n fien més de l'informe del CIM que del de la UIB, però afirma que si es volen reduir les pujades de tarifes que haurem de pagar els artanencs cal començar per reduir el superàvit que en treu l'Ajuntament del servei de recollida de fems. «Serem el poble que pagui més cara la tarifa del fems. Pobles com a Capdepera la pagaran més barata que nosaltres i estan més lluny de l'estació de transferència de Manacor. El rebut dels fems que ara està damunt les sis mil i pessetes i poc es posarà sobre les 17 ó 18 mil aproximadament, mentre que per la majoria dels Ajuntaments 11.000 i 14.000 pessetes, mentre els més cars com Artà arribaran fins les 17.000 ó 18.000. El grup de govern justifica aquests superàvits amb l'argument que a més de la recollida tenen altres despeses de gestió,

administratius, etc. però nosaltres creim que no té sentit que cada departament es financii a base de taxes, tots els departaments tenen una financiació comú. Nosaltres vam demanar que aquestes despeses de gestió no pujassin més de 3 milions i la resta (7 milions) es descomptàs dels rebuts de les vivendes, no dels locals ni comerços. Això suposava una rebaixa de 3.000 pessetes per vivenda, això és quedaria en unes 14.000 que és el que pagaran la majoria de pobles. Després de reduir això podem començar a parlar de les al·legacions a les tarifes del CIM, que jo crec que són un brindis al sol». Per a Llinàs aquestes al·legacions cal entendre-les en clau política i són, sempre segons la opinió del seu partit, un míssil dirigit contra el pacte del CIM per part del sector anti-incineradora del PSM (el de Mateu Morro).

Teatre

Llinàs contradiu al Batle i afirma que van votar a favor de la comanda del projecte definitiu al l'arquitecte municipal, Mateu Carrió. Explica que primer volien una votació sobre la ubicació i que no entenien que el grup de govern sent majoria no acceptàs la votació. Una vegada que el regidor Jaume Sureda, portaveu PP, manifestà el canvi d'opinió del seu grup,

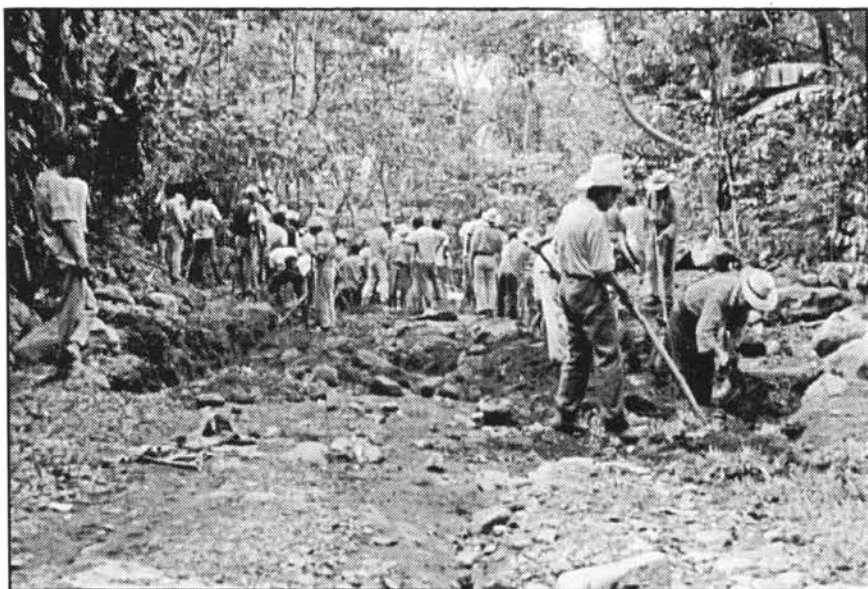
favorable ara a l'ubicació en Na Batlessa, el PSOE recolzarà el projecte «Esteim disposats a acatar la decisió de la majoria i hem adquirit un compromís amb el donant, Tófol Ferrer Pons, en aquest sentit Ell ens va dir que li agradaria que el teatre s'aprovàs per unanimitat, i nosaltres el vam assegurar que encara que pensam que estaria millor junt a l'Institut, recolzarem el que aprovi la majoria. Per això després vam votar a favor. De totes maneres potser que quan ja estigui fet la gent se n'adoni del fort impacte visual que tindrà l'edifici de dues alçades i l'aufegada que quedarà Na Batlessa. També vam demanar que es fes un estudi d'aquest impacte però no es va acceptar»

PP

"Les raons que ens han fet canviar la nostra postura respecte del teatre que Joan Llaneras va donar han estat dues: D'una banda hi ha hagut modificacions en el avantprojecte inicial i ara s'encarrega un projecte que se sembla més al que nosaltres volíem, amb més afora, més capacitat. D'altra vam tenir unes conversacions amb en Tófol Ferrer Pons i ens van convèncer que el donant dels terrenys estava molt il·lusionat en que el teatre es fes i prest a Na Batlessa, i això també calia tenir-ho en compte.

4 MILIONS PER A LA GENT DE LA BOCACOSTA

El Fons Mallorquí de Solidaritat ha concedit 3.550.000 pessetes al projecte presentat pel Grup d'Educació per a la Pau de l'Institut Llorenç Garcias, aquesta vegada mitjançant PROSUD, la ONG amb la que col·laboren. La subvenció del Fons Mallorquí, junt amb els doblers que van sortir de les d'activitats realitzades per professors i alumnes puja a més de 4 milions de pessetes que s'han de dedicar a la construcció de canalitzacions i dipòsits d'aigua potable a dos pobles: Chirijalima i Maxanije, veinats de Palacal, el poble on es va intervenir l'any passat. A més també quedaran doblers per dedicar ajuda a les escoles, en els propers dies la contrapart guatemalteca del projecte, l'organització U' Kux Kaxlemal (que vol dir més o manco la vida en la comunitat) ens eviaran alguns dels projectes que tenen pendents en més d'una vintena d'escoles: horts escolars, tancament perimetral de les escoles i un llarg etcètera.



Amb la seva feina i la nostra ajuda podran tenir aigua potable, maxanije i xirijalima.

En properes edicions de Bellpuig hi haurà més informació.

Encara que està sense confirmar,

possiblement Salvador Medina enguany tornarà a partir cap a Guatemala o potser en Novembre.

Notes de la fisiologia dels arbres i els bonsais.

El que podríem dir de la imatge industrial de les plantes, és que el tronc o la soca i les branques assumeixen nombroses funcions; suport elàstic del laboratori químic enfocat envers de la font d'energia, la llum, transport de les matèries primes obtingudes a través de les arrels cap a les fulles, distribució del material nutritiu el·laborat per les fulles cap a tots els òrgans de la planta. La soca és a més magatzem i dipòsit dels residus del procés de fabricació i està subdividit en cinc parts principals:

L'escorxa: Capa protectora externa de la planta; va d'un grossor d'uns 2 mm. fins a més de 30 cms. i d'aspecte variable que constitueix una de les característiques típiques de cada espècie. L'escorxa pateix un procés de transformació des de la seva joventut fins a la maduresa.

El Liber: Es presenta en un aspecte esponjós i és la part situada per davall de l'escorxa per on passa la saba el·laborada o descendent.

El Cambium: Està compost per una capa fina disposada a la capa externa del Liber i en la part interna de la fusta.

L'Albura: Reb aquest nom a la part viva de la fusta encarregada de dues funcions essencials: transport cap a les fulles de la linfa bruta o ascendent i dipòsit de les substàncies nutritives.

Duramen: És de color més obscur, és la part central de la soca i està composta per fusta morta. Té la funció de donar suport rígid a l'arbre i a la vegada és dipòsit de residus.

Les fulles: Poden ser caducifolies que es perden a la tardor una vegada desenvolupada la seva funció anual, o perennes que no es perden en arribar l'hivern. El seu aspecte morfològic és variable segons les distintes espècies. En general són de color verd però poden tenir altres tonalitats distintes a causa de la presència d'un pigment de color vermell. Si el percentatge de clorofila que es el que dona el color verd a les fulles és baix, agafa una tonalitat daurada o groga. Cap fulla és veritablement perenne i el seu promedi de duració va de sis mesos a un any, a excepció d'algunes coníferes que poden durar de 2 a 4 anys.

Les fulles assumeixen en la planta diferents i importants funcions,

l'absorció a partir de l'atmosfera de substàncies que es transformen juntament a la saba bruta, l'almidó i sucres. Durant aquest complex procés de transformació que reb el nom de fotosíntesi clorofil·lica, a més mitjançant la transpiració i evaporació, lliberen una part significativa de l'aigua obtinguda de les arrels. Aquest procés protegeix les fulles de la calor. Les fulles una vegada desenvolupada la seva funció primària, es cauen al sol experimentant un procés de descomposició per part de fongs i bacteries enriquant la terra amb nous elements nutritius que es queden a disposició de les plantes.

D'aquesta manera es compleix un cicle autònom i perenne.

Mateu Mascaró



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

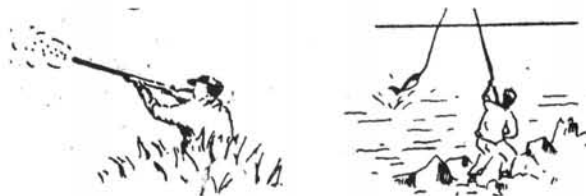
Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.
**LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,
LABORALES Y FESTIVOS**

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de
bicicletes, ciclomotors,
motos i automòbils**

carrer Na Caragol, 39-41 - T'el. 83 60 43 - Artà

CÀLCUL DE SUPERFÍCIES DE FINQUES RÚSTIQUES

ESTUDIS:

- D'IMPACTES AMBIENTAL
- COMERCIALS
- DE MERCAT
- SONDEJOS PUBLICITARIS

Tel. 83 68 10, de 14 a 21 h.

Concert final de curs de l'Escola Municipal de Música

El passat dissabte dia 22 de juny, a les 16'00h., es celebrà el concert final de curs que organitzà l'Escola Municipal de Música a l'església parroquial.

Amb un gran nombre d'assistents a l'acte, els alumnes de l'escola deleitaren al públic amb un ampla programa i variat repertori musical (trenta vuit actuacions), com a fruit de l'estudi i treball de tot el que ha estat el curs 1995/96 que, hores d'ara, ja ha finalitzat.

És de justícia alabar i tenir un especial esment a tots els alumnes de l'escola, petits i grans, i molt especialment a tots els professors per la bona tasca que realitzen amb aquests joves músics que demostraren una gran preparació.

La revista **Bellpuig** dona l'enhorabona pel bon quefer en aquesta tasca així com també a tot el professorat i als seus alumnes de l'Escola Municipal de Música.

* La percussió fou unes de les actuacions quasi més aplaudides de l'acte.



* Alumnes de la classe de clarinet en un moment de la seva actuació.



NECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



CATALINA
TH. BONNÍN

PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGÚN GASTO ADICIONAL, LE OFRECERÁ ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑÍA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD) LE ACONSEJARÁ LO QUE ES MEJOR Y MÁS ADECUADO PARA UD.

LE FACILITAREMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL R.D.G.S.

Carrer Quatre cantons, 5 (07570 - Artà) - Fax. 83 60 85

Johan Cruyff de visita per Artà

El passat dissabte dia 6 de juliol l'ex-entrenador del F. C. Barcelona Johan Cruyff va venir de visita al nostre poble. Entre algunes coses va retre visita a unes quantes botigues i al mercat artesanal de Na Batlessa, com també als carrers i places de la nostra vila.

Fou l'atracció de la gent, principalment de la gent jove que li demanà autògrafs, i afeccionats al futbol (encara que no fossin simpatitzants del Barça).

Com anècdota curiosa direm que fou objecte d'una sanció per part de la Policia Local per haver deixat el cotxe damunt de la voravia.

**RAFAEL
GILLI
GINARD**

taller d'impressió

**RETOLACIÓ PER
ORDINADOR**

**RÈTOLS
COTXES
MOSTRADORS**

PUBLICITAT

**DISSENY
LOGOTIPS**

SERIGRAFIA

**FERRATINES
ESTAMPACIÓ DE ROBA
CARTELLS**

ENQUADERNACIÓ

**c/Parroquia, nº 5 - Telf. 83 51 36
07570 - Artà**

Petits incendis

El passat dimecres dia 10 es va produir un petit incendi a Cala Torta damunt les 16,30 el qual va poder ser ràpidament apagat gràcies a la eficaç intervenció del Cos de bombers i Policia local. El foc va ser produït per una bengala nàutica que uns nins que jugaven van trobar a l'aigua. La bengala tenia data de caducitat del 90 i possiblement va ser llençada a l'aigua des de alguna embarcació. Els nins van dur la bengala al "xiringuito" de la platja i, sobtadament, es va encendre. Sortosament no hi va haver que lamentar desgràcies personals i tot va quedar amb un petit incendi de garriga que es va apagar en 15 minuts.

És el segon incendi forestal d'aquesta setmana després que el dilluns cremàs un rotlló de palla a Son Catíu.

Acampades dels nins i nines de primària a Betlem

Acabades les activitats escolars i com cada any, s'han iniciat els torns de les acampades a les instal·lacions del quarter de Betlem.

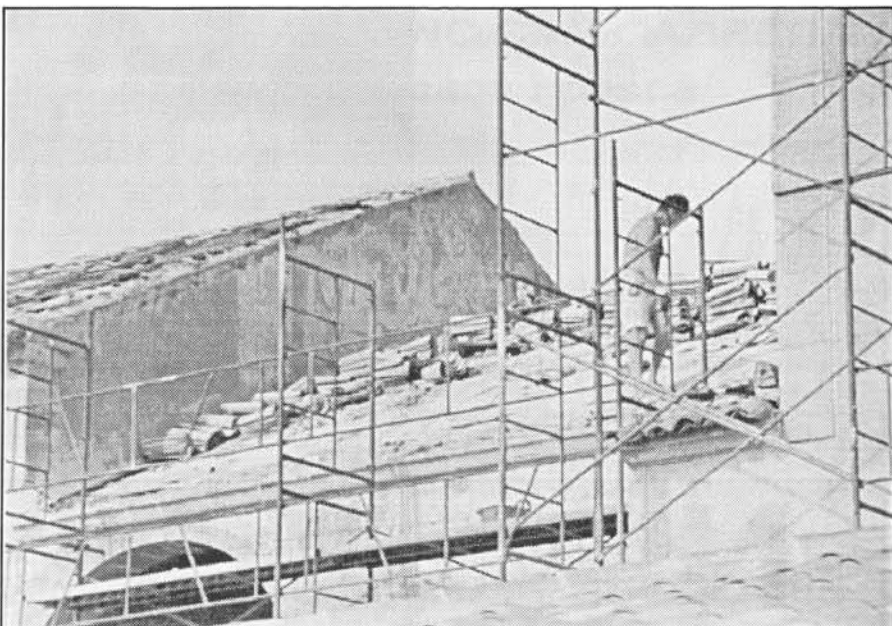
El primer torn, de l'1 al 6 de juliol, va correspondre al col·legi Sant Salvador. El segon, del 8 al 13, al col·legi Na caragol (per tant hi han estat aquesta setmana i acaben avui). El darrer torn serà pels del col·legi Sant Bonaventura i hi aniran del 15 al 20.

Al proper número mirarem d'aconseguir una foto de cada un i una petita crònica. A tots els desitjam bona acampada.

**Gabinet
psicològic**

Miquel Caldentey Bisbal
Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B
07570 ARTÀ
Tel. 20 92 23



La present foto vol ser una demostració pràctica de les basses que estan muntades al voltant de la façana i de les torretes de Sant Salvador, com són els andamiatges i la grua, per poder accedir fàcilment a pujar els materials necessaris per la reforma de la teulada, de les dites torretes i façana principal, tot en la primera fase. Al proper número segurament presentarem una exhaustiva informació del que s'està fent i es pensa fer en quant a la reparació del Santuari.

El puig cremat

Qualquí ha cremat el puig!
Ara és bru, i era maragda.

Fou argentat i lluent
de bon matí amb la rosada,
blau dins el fred de l'hivern
quan la boira s'hi embullava...
Els dies llargs de l'estiu
les mans del sol el dauraven
i amb les pluges de tardor
omplia l'entorn de flaires.

Avui, l'ampit secular
és un holocaust que esglaia!
sobre el terreny calcinat
com miloques mascarades,
els arbres resten cruixits
braços negres, negres cames,
desmanyotats esborrenys
damunt el llenç del celatge.

Cruel senyals d'identitat
de la nostra fauna humana,
desencís d'un vers bastard
pel poema del paisatge.

Passarà de llis el vent
i, ja al tombant de la tarda,
no s'aixecaran clamors
que amb veus ancestrals ens parlin.
Les aus ja no trobaran
ombres per el seu estatge
ni fulles on teixir el niu
pel cobri de les capçades.
No tendran pel seu sustent
silvestres fruits del boscatge,
tan sols febles branquillons
per piular el seu desànim.

Sabeu qui ha cremat el puig?
Ara és bru, i era maragda.

Joan Mesquida



**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Gran Via, 42 -07570-Artà
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11

**Sí, un plan de jubilación para ayudarle a
lograr desde hoy sus sueños de mañana.
Vd. mismo, aconsejado por su Agente,
puede diseñar...»Su plan» de vida.**

**AM le ofrece todas las soluciones. Vd.
decide cual es la que le conviene:**

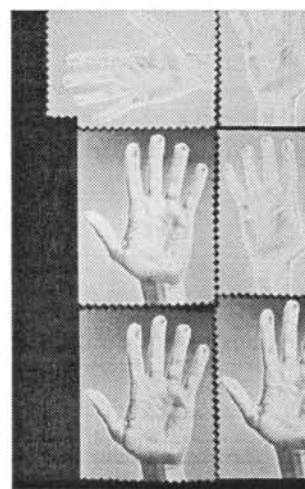
PLAN PERSONAL.

PLAN MIXTO.

PLAN FAMILIAR.

Un buen plan tiene muchas ventajas !!!

EN A M, PONEMOS INTERÉS EN SU VIDA.



**Tenemos
"un plan"
para Vd.**



AM Vida

Grupo Aschiner und Münchener

Un repàs a les festes

Les festes patronals d'enguany han comptat amb un programa molt variat i amb una gran aflluència de públic que s'ha fet present a la majoria d'actes celebrats. Farem una mica de repàs destacant alguns aspectes.

Inauguració del poliesportiu

Més de cent persones assistiren la inauguració del poliesportiu municipal «Cap Ferrutx», tot i que el dia i l'hora no eren els més adequats (divendres a les 12 del migdia). L'acte, al que hi assistiren la Sra. Maria Antònia Munar, presidenta del Consell Insular de Mallorca i les autoritats locals encapçalades pel batle, començà amb la benedicció de la nova pista per part del rector d'Artà Mn. Francesc Munar el qual digué que l'acte era una oportunitat per a l'acció de gràcies.

Seguidament el batle d'Artà, Montserrat Santandreu, dirigí unes paraules als assistents dient que «la Colònia ha crescut i ara s'hi podrà practicar l'esport d'una manera digna, a una pista cèntrica i accessible», manifestant la seva satisfacció per «la bona millora que suposa per aquest poble mariner el poliesportiu», i va agrair al CIM i a la seva presidenta l'aportació econòmica, igualment la bona feina

que ha fet l'empresa constructora i els altres que hi han treballat amb interès. Acabà formulant un desig que fou aplaudit pels assistents: «Que l'any que ve, per les festes, poguem inaugurar les dutxes i els vestidors».

Tancà l'acte Maria A. Munar, la qual manifestà també la seva satisfacció perquè es van complint els objectius que l'Institució Insular té projectats: dotar d'infraestructura esportiva a tots els pobles, invertir

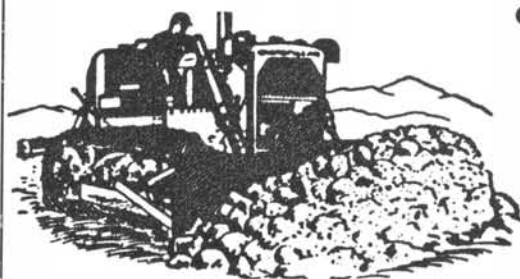


(A. Genovart)



en activitats culturals i esportives i acostar l'assistència mèdica i sanitària als ciutadans. Es un mèrit -digué Maria A. Munar- que s'hagi

inaugurat aquest poliesportiu en un any en que la vida política ha estat molt inestable.



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FERRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67



Abans de partir de la Colònia la presidenta del CIM realitzà una visita al mercadet artesanal pro orgue i s'interessà pel projecte de la seva construcció.

La festa de la Tercera Edat

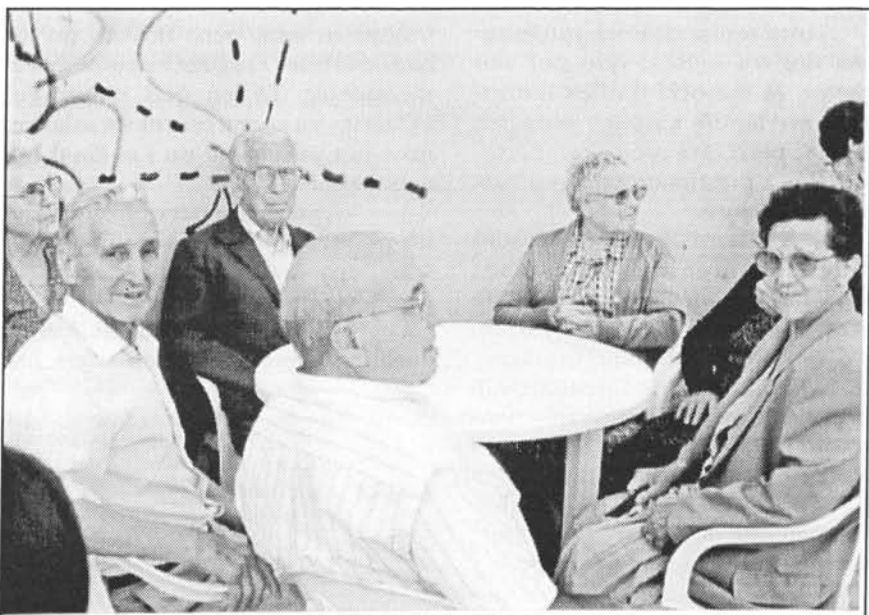
L'Associació de la Tercera Edat aprofità l'avinentesa de les festes per retre un senzill homenatge a les persones que durant aquest any compleixen els 80. Enguany els homenatjats han estat Bartomeu Servera Esteve «frare», José Cantó Planisi «hermano», Benet Capó Rotger «mengol», i sor Margarida Brunet Llodrà. A més d'un petit obsequi que va rebre cada un d'ells, fou lliurada una placa a José Cantó amb agraïment per tot el que va fer als inicis del club de la Tercera Edat, del qual en fou el primer president.

Andreu Genovard Sureda, actual president, en una breu intervenció assegurà que el club és viu i creix, comptant en l'actualitat amb 148 socis. Expressà el seu agraïment a les Institucions Autònòmiques i Municipals, així com

també a les entitats bancaris pel seu suport econòmic.

Tancà l'acte el batle, Montserrat Santandreu, el qual donà els molts d'anys i digué als nostres majors que tenen molts de motius ben justificats per fer festa.

Tots els assistents foren obsequiats amb un berenar de festa.



Les grades del camp municipal d'esports

Durant els diferents actes esportius celebrats el capvespre o l'horabaixa, no hi hagué cap espectador que s'assegués a les grades que hi ha al costat de la pista. La raó és molt senzilla: el sol hi pega de ple i de proa, com diuen els mariners, i la calor no es pot resistir. Es comprensible que l'arquitecte que ha fet el projecte del poliesportiu, hagi volgut aprofitar sobre els papers el desnivell del terreny de la part meridional per fer-hi la tribuna, però és incomprensible que per estalviar - se suposa - alguns cents de milers de pessetes, s'hagin aixecat les grades de cara al sol i de cara al nord, dos factors que perjudiquen els espectadors, un a l'estiu i l'altre a l'hivern. Vos heu fitxat com estan les tribunes al camp de futbol d'Artà i de la majoria de pobles? Donen l'esquena al nord. Hauria estat preferible esperar, si feia falta un any més, i situar les grades a un lloc on almanco la gent, d'entrada, no

**Instal·lacions i reparacions sanitàries
i de gas:**

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

rebutjàs asseure-s'hi pel fet de tenir el sol de front, sobre tot tractant-se d'una cosa que no és provisional sinó de per vida. Però «guardau-vos d'un ja està fet».

El mercadet pro- orgue, tot un èxit

L'horabaixa del passat 28 de juny s'inaugurà oficialment el mercadet d'artesanía organitzat per l'Associació d'Amics de la Música de la Colònia. Obrí l'acte Joan Caldentey que excusà l'absència de Salvador Martí, promotor de la iniciativa de la construcció d'un nou orgue. El rector, Mn. Francesc Munar, agraf «les aportacions de tots els qui han treballat en el mercadet, destacant el sentiment amb què ho han fet»; afegí que el projecte és utòpic però no impossible ja que «aquest és capaç de moure els millors registres de l'ànima col·lectiva».

El batle, que també feu un breu parlament assegurà que «el que en principi era un projecte

utòpic, ara és ja un projecte ambiciós que suposarà esforços, però veim que es fa molta feina i ben feta». A la vegada que alabà la mostra artesanal, dient que era molt digna, prometé una ajuda econòmica per

tirar endavant el projecte.

Ha estat molta la gent que durant els passats dies ha visitat el mercadet. A l'hora de redactar aquesta informació es duen superades les 350.000 pessetes.

Anècdotes, passos succeïts i altres herbes

Aquí teniu algunes informacions del tot certes, que pel seu caràcter, la majoria d'elles humorístic, no tenen cabuda dins les notícies, però que mereixen certament esser publicades per -si vos fan gràcia- riure.

- A l'hora de l'inauguració del poliesportiu un digué: «Les obres quan són pagades pel govern de dretes, són beneïdes, i quan ho són pel d'esquerres són inaugurades».

- El dia abans de l'inauguració del poliesportiu, l'empresa constructora treballà de sol a sol per tal de tenir-ho tot enllestit; una de les moltes coses que feren fou asfaltar el carrer que dóna accés a la pista. («Como en los mejores tiempos»)

- Una hora abans de l'inauguració del poliesportiu, es donaren compte que no hi havia cap aixeta per regar la pista; s'avisà en Joan fontaner que va córrer a resoldre el problema. Quan acabà el seu treball se tirà d'aquesta:

Enguany faig una cançó per cantar-la tot s'estiu per inaugurar s'esportiu han 'gut de mester un grifó.

- A l'hora de començar el partit de futbollet entre la selecció d'Artà i el Centre Cultural-Sa Xarxa no hi havia pilota per jugar. Després de pensar, demanar i córrer en

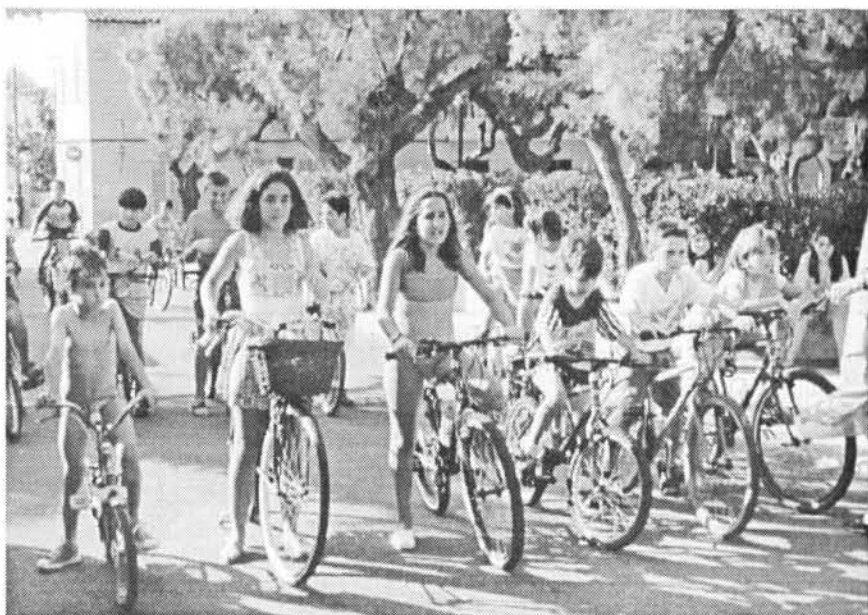
tragueren una, però llavors no hi hagué àrbitre i la gent es començà a mosquejar. Diuen que n'Andreu «Garrit» va anar a cercar un salubre gros per pescar-ne un i al final ho aconseguiren.

- ¿No sabeu per què enguany no hi ha hagut pal ensabonat? Idò perquè no foren capaços de ficar-lo dins es forat.

- ¿Sabeu quants de quilos de sardines s'empassolaren entre les

12 i la 1 de la nit? Idò 43; ja vos dèiem que hi havia molta gent per tot.

- Dia de sant Pere, 18'30 hs. Carreres de cintes pels nins i nines. Cap disc que indicàs direcció prohibida, cap policia local. Al.lots a balquena. Bicycles pertot. Cotxes fent marxa enrera. Conductors flastomant fins i tot en estranger. Si algú se sent al.ludit que en prengui nota per l'any que ve. I molts d'anys!



Contestador automàtic

Als nostres comunicants:

Agraïm als nostres comunicants que, a les cridades al contestador automàtic, hi deixassin la seva identificació (nom, adreça i D.N.I.). En cas de no identificar-se Bellpuig no garanteix la publicació de les seves cridades. Aquesta nota supleix a la que vàrem insertar al nº 544. **La Redacció.**

Aquestes setmanes hem rebut les següents cridades:

« Voldria fer a saber que al carrer Major hi ha un grifo que no s'atura de vessar aigua, i és clar que tota es perd i a més embruta el carrer. Demanaria a l'ajuntament hi posàs remei i arreglàs aquesta deficiència...»

Altra:

«...Ja són moltes les persones a les quals he sentit comentar la manca de neteja que hi ha a la sala del mercat cobert. Si alçau el cap a les bigues hi podreu veure teranyines i molta pols,

cosa que no està gens bé a un local on cada dimarts està ple de productes alimeticis. A més del perill d'agafar pols, hi ha l'estètica. Pens que fa mal efecte a tothom i sobretot als que ens visiten de fora, sobretot estrangers els quals s'en duen segur una mala imatge del nostre mercat. Hala idò, a veure si el nostre Ajuntament posa fil a l'agulla i com més prest millor li dóna una bona blanquejada a les parets i una neteja a fons al bigam i sòtil...»

Moviment de la població. Mes de juny de 1996

NAIXEMENTS:

13-06-96. **Llorenç Jaume Vaquer**, fill de Lorenzo i de Margarita.

15-06-96. **Andreu Orell Forteza**, fill de Francesc i de Cecília.

21-06-96. **Albert Piris Sansó**, fill de Rafael i de Catalina.

MATRIMONIS:

Nota.- Al número 543 del 8 de juny i corresponent al moviment de maig, férem una errada de la qual en demanam les corresponents disculpes als contraients. Vàrem

«casar» involuntàriament, és clar, a **Miquel Martí** amb **Francesca Amer** i a **Pedro Pascual** amb **Gracia Valero**, quan havia d'esser: Dia 04-05-96. **Miquel Martí Munar** amb **Gracia-Isabel Valero Pellicer**. Dia 18-05-96. **Pedro Pascual Rosselló** amb **Francisca Amer Massanet**.

Dia 01-06-96. **Juan Sard Bauzá** amb **Àngela Ramis Nadal**.

Dia 01-06-96. **Miguel Nicolau Bauzá** amb **Juana-Maria Sureda**

Bonnín.

Dia 22-06-96. **José Gil Llull** amb **Margarita Perelló Mestre**.

DEFUNCIONS:

Dia 07-06-96. **Isabel-Maria Galmés Carrió** (Drogueria) 84 anys. C/. Major, 62.

Dia 17-06-96 **M^a Magdalena Ginard Sunyer** (Sunyer), 69 anys. C/. Quatre Cantons 21

Dia 30-06-96. **Gunter Werner Braker**, 64 anys. C/. Lladoner, 14.



ESTRUCTURAS

**Pídanos
presupuestos
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

JOANA A. FLAQUER, PSICÒLOGA

carrer dels Molins, 2 - Capdepera
Tel. 86 55 69, mòbil: 989.68 44 96

TÈCNIQUES D'ESTUDI:

- * Planificació de l'estudi i motivació.
- * Potenciament de comprensió lectora, memòria i concentració.
- * Exercicis d'estructurar temes i idees principals
- * Textos d'hàbits d'estudi i aptituds

TÈCNIQUES PREPARATÒRIES PEL C.O.U., BATXILLER I SELECTIVITAT:

- * Comentaris de textos, estructurar temes, idees principals, esquematitzar, relacionar idees, etc.

Nicolau Pons, 22 anys a Can Picafort

Nicolau Pons, artanenc, jesuïta, fou ordenat de prevere dia 12 de desembre de 1959. Després de passar una llarga etapa missionera a Amèrica llatina, va aterrar a Can Picafort. Ara deixa la pastoral parroquial i comença una nova etapa a Ciutat, a Montision. És una bona ocasió per donar-li la paraula.

Bellpuig: Quan anares a Can Picafort com a rector?

Nicolau Pons: Vaig prendre possessió de la parròquia dia 10 d'octubre de 1974. Feria 22 anys el proper octubre.

B.: Per què et destinaren a Can Picafort?

N.P.: Fou una benevolència del Bisbe, Don Teodor. Havia estat quasi un any a Alemanya, li vaig demanar una Parròquia de vorera de mar i si pogués ser, no lluny d'Artà, on alehores tenia el meu pare encara viu i ja d'edat. Vaig venir aquí i anteriorment no hi havia estat mai. Només coneixia de pas Santa Margalida, perquè durant la guerra civil, pel mes de juny en concret, anàvem d'Artà a Sant Francesc d'Inca per examinar-nos dels primers cursos de batxillerat. Del torrent de Son Real preniem cap a Santa Margalida i Llubí i arribàvem tremolosos de por al tribunal de l'examen. Després l'any 1949 vaig sortir de Mallorca i pràcticament fins el 1974 no hi vaig residir.

B.: Com foren les teves primeres impressions de Can Picafort?

N.P.: Don Llorenç Vanrell, que encara viu, i aquest mes de juliol compleix els 92 anys d'edat, havia estat aquí de rector durant 27 anys, i havia estat no només un gran rector, sinó que era molt popular. Va ser cofundador del Club Nàutic i fins i tot feia de fontaner i electricista per les cases quan alguna cosa s'espenyava. Religiosament tradicional, era obert al carrer i a l'home concret. L'any 1966 Don Llorenç va emprendre la construcció d'una nova església, acomodada a l'increment dels visitants i turistes. Quan jo vaig arribar, de seguida vaig veure que Can Picafort era una parròquia que demogràficament de cada any anava en augment, i que jo m'hauria d'adaptar a molta diversitat de gent i d'idees i circumstàncies. I que me seria difícil complir la meva missió de capellà.

B.: Creus que ho has aconseguit?

N.P.: Tornant la vista enrera no sé clarament què he aconseguit



espiritualment, ni quins resultats he obtingut, durant aquests vint-i-dos anys. Crec que no podem mesurar les coses espirituals ni la gràcia de Déu amb els mateixos paràmetres amb que calibrans els èxits de les coses materials. Les coses de Déu superen i desconcerten els nostres ritmes i les nostres mides.

B.: Com es compten els resultats o els fracassos d'una obra espiritual?

N.P.: Tot va per un altre camí. En el sentit que empram normalment, Jesús va ser un fracassat. La seva obra va impactar només (i això després de la vinguda de l'Esperit, el dia de Pentecostés) un reduït nombre de deixebles. El seu missatge és rebut sempre per minories. Per tots els altres, sens dubte, Déu té altres camins que no coneixem i que hem de respectar.

B.: Qualque cosa s'ha de fer!

N.P.: Naturalment. Sant Pau ja ho va dir. He de treballar com si tot dependés de mi.

B.: Quina feina has fet, com a Rector de Can Picafort durant tots aquests anys?

N.P.: No sé si la paraula «feina» és la més apropiada per acoplar-la a la tasca que duu endavant un capellà dins un poble. En primer lloc, he procurat «estar» dins la comunitat, amb el poble. Com Jesús va «estar» amb nosaltres i es va fer un de nosaltres. «Estar» per mi significa sumar-se, afrontar l'afer i la problemàtica que tots sofrem com a comunitat i com a poble, segons les directrius que ens donà el

Concili Vaticà II. Un pare o una mare, que estan davora els seus fills, sobretot si aquests sofreixen, compleixen un gran deure. Igualment un animador espiritual, com és el capellà, a vegades fa molt si està ran de les desgràcies, davora el que necessita calor humana. Sovint no pot fer altra cosa.

B.: Qualque cosa específica com a capellà hauràs fet.

N.P.: És clar. He presidit l'Eucaristia com era la meva obligació. He administrat els sagraments. Els primers batejats meus de Can Picafort enguany compleixen els 22 anys d'edat. He predicat la Paraula de Déu intentant que aquest Déu es mostrés sempre com un pare que ens estima i que sempre està obrint-nos un futur esperançador i engrescador. He procurat ser un testimoni viu de lo que predicava. Som conscient que, a vegades, degut a la meva incongruència, també he deformat i desbaratat l'obra de Déu en els homes. Però la comunitat de Can Picafort sempre m'ha servit d'autèntic i lleial acompanyant. Aquí he après fidelitat, constància i noves formes d'estimar, de viure i de creure en Déu.

B.: Quina és la teva aportació personal?

N.P.: Les meves particularitats podrien dividir-se, tal volta, en tres vessants: l'atenció espiritual als turistes tant estrangers -pels qui hem tingut setmanalment durant aquest temps una Missa sempre molt concorreguda en alemany i anglès, com també de cara als estiuejants que ens converteixen en una parròquia de parròquies. En segon lloc, des de Can Picafort, durant aquests anys hem promogut l'ordenació del primer diaca permanent casat de Mallorca, Don Miquel Capó que, des de l'any 1984 exerceix dins la nostra parròquia el seu ministeri. En tercer lloc crec que a través de la premsa escrita he arribat als sectors de la feligresia que normalment per unes causes o altres, no es fan presents d'una manera física en les celebracions ordinàries de la parròquia.

B.: Entre els nins i la joventut has promogut alguna cosa especial?

N.P.: Pels nins i nines hem tingut la Catequesi de primera Comunió, els dissabtes, durant tot el curs escolar. Enguany ens hem acostat als 100 participants. És de destacar la bona labor

d'un grup d'al.lots i alo.lotes que atenen els nostres nins i nines durant una hora i mitja cada setmana. També han funcionat molt bé els grups de joves de confirmació que hem organitzat a la Parròquia. Els participants mai no han baixat de la trentena. Ara també funciona un grupet d'escolanets -i escolanetes- que ajuden a viure la celebració litúrgica. Finalment hi ha dos grups sinodals que si bé no tot és gent jove, els joves no hi falten.

N.P.: L'any 1979 varem adequar el pati parroquial per les celebracions de l'estiu. Davall els pins s'hi col.loquen més de 500 cadires. Allà celebren les nostres Misses estiuènques, sempre molt concorregudes. L'any 1989 varem construir un saló parroquial que ens serveix per a múltiples activitats i reunions.

B.: I com queda el pla de l'església nova de Can Picafort?

N.P.: El pla de l'església nova de Can Picafort és un projecte diocesà: tot i que ara es canvia el rector, el pla queda. Per circumstàncies que serien llargues de contar, el projecte està un tant

embarrancat. Però el Senyor Bisbe no el deixa de les mans i el nou rector de la parròquia -Mn. Pere Barceló, fins ara rector de Cala Rajada-, sap que li tocarà armar-se de valor i arromengar-se. Ell és jove i ho farà amb molt de gust.

B.: Vols afegir qualche cosa?

N.P.: Vull donar les gràcies a tots els qui han fet possible i grata la meua estada a Can Picafort, començant pel diaca permanent Miquel Capó. Ell ha marcat i ha posat un perfil evident i fresc al meu rectorat picaforter, com jo he donat al seu diaconat un espai d'arrancada i vitalitat, exemple que, sens dubte, poden seguir altres parròquies de la nostra diòcesi. Darrera ell hi van les monges Agustines, els catequistes i tantes persones -homes i dones- que amb el seu consell i ànim m'han ajudat a fer camí i no mirar mai les dificultats sinó la bona voluntat de tots.

B.: Quin és el teu nou destí?

N.P.: El meu nou destí és el Col.legi de Montision de Palma. Allà estic a la vostra disposició.

Donam les gràcies a en Nicolau Pons i li desitjam una nova etapa profitosa i feliç.



M^a. Magdalena Ginard Sunyer

El dilluns dia 17 de juny capvespre, na Maria Magdalena Ginard Sunyer ens va deixar. Tenia 69 anys i durant el darrer any una malaltia va anar minvant-li les forces. Ella la va afrontar amb plena consciència i amb fortaleza d'ànima. Havia rebut la unció dels malalts el diumenge dia 26 de maig, festa de Pentecostés.

Na M^a Magdalena ha complit una missió entre nosaltres. Tots pensàvem que podria continuar-la encara. Ella, en canvi, ja devia ser madura per a l'hora definitiva.

Na Maria Magdalena ha estat un bon exemple de dona cristiana. I ha mantingut ben viu entre nosaltres l'esperit missioner. La seva bondat, la seva senzillesa i la delicadesa amb que ha treballat en el poble i dins la parròquia, deixen un record inesborrable. Descansi en pau.

ENTRAR A MISSA AMB TOT EL QUE SOM

L'escriptor anglès Chesterton, en una de les seves frases brillants, va dir que «en entrar a l'església hom s'ha de treure el capell, però no el cap». Quan anam a



M'AGRADA MOLT EL SEU SERNÓ SOBRE INTERNÀUTICA A TRAVÉS DELS MULTIMÈDIA...

NO DEU TÈNIR EL SERNÓ DE LA HUNTANYA EN CD-ROM?

NO, PERÒ EL PODEU TROBAR A TRAVÉS DE LES AUTOPISTES DE LA COMUNICACIÓ DE INTERNET



l'Eucaristia hi entrem amb tota la nostra persona, amb la situació concreta d'aquesta setmana, amb les seves preocupacions i alegries.

En l'acte **penitencial** prenem consciència de les nostres faltes. La **Paraula** il.lumina la nostra història d'ara mateix. L'**homilia** ens ajuda a connectar el que Déu diu amb les nostres actituds vitals. La **pregària universal** recorda aspectes no massa gloriosos d'aquesta història, demanant a Déu la seva ajuda. A l'**ofertori**, en el pa i el vi que presentem, hi veim simbolitzada tota la nostra vida.

I sobretot, en l'Eucaristia és la nostra vida concreta la que aportam al sacrifici eucarístic de Crist. Ell es va entregar fa dos mil anys, una vegada per sempre. Ara nosaltres ens unim a la seva entrega, ens introduïm en el seu moviment pasqual amb la nostra existència, amb els èxits i fracassos de la setmana. En algun sentit «**pregam la vida**», i «**celebrem des de la vida**», perquè deixem que Déu la impregni i l'ompli de sentit.

Entrem a missa portant amb nosaltres la nostra vida, però després tornem a la vida portant amb nosaltres la missa.

Gimnàstica

Gimnàstica Artística

El dissabte 1 de juny es varen celebrar a Manacor, al Gimnàs Manacor, les finals de la lliga de Promoció de Gimnàstica Artística de la Comarca de Llevant. Com ja havíem dir anteriorment, la participació artanenca en aquestes finals era de 16 gimnastes distribuïdes en tres equips.

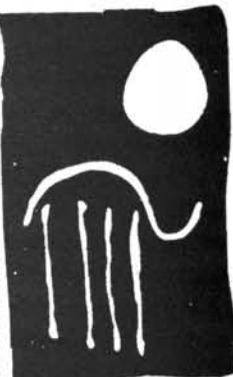
Participaven a les finals, els quatre equips amb millor puntuació de cada categoria, obtenint al llarg de tota la temporada.

Els resultats de la final varen ser els següents:

A la categoria aleví, amb un equip artanenc en competició, aconseguiren un segon lloc. Les components són: M^a del Mar Danús, Antònia Pastor, Patricia Parra, Coloma M^a Nicolau, Antònia M^a Morey i M^a del Mar Zafra.

A la categoria Infantil amb dos dels quatre equips en competició, s'aconseguien un tercer i un segon lloc. En tercer lloc l'equip format per Maria Pastor, Sarah Belluzzi, Bel Gili i Neus Terrassa. En segon lloc: M^a Antònia Flaquer, Glòria Llodrà, Alejandra Garat, M^a Bel

POLISPORTIU MUNICIPAL - ARTÀ



NA CARAGOL

López, M^a Rosa Terrassa i Lourdes Genovard que substituïa a Clara Ferrer.

En total, de sis trofeus per a les dues categories citades, n'aconseguien tres.

Encara que sabem que ens resultarà difícil esperar, la següent temporada igualar els resultats de la present; de tota manera allò que més ens interessa es la gran tasca que estan fent les gimnastes i la gran il·lusió amb que la fan.

Eva Rincón.

Nota de Redacció: Demanam disculpes a la persona que ens va fer arribar aquesta nota per no haver-la publicada en l'anterior número. Ens va quedar penjada dins l'ordinador.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



BAR- RESTAURANTE
CAN BALAGUER

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

Atletisme

Ja som a l'estiu, època per antonomàsia d'aquest esport. Enguany, a més, hi han els jocs olímpics.

Per Sant Pere tornà a comparèixer la primera de les tres cites del calendari atlètic artanenc. La cursa popular de la Colònia va reunir un any més un bon grapat de corredors locals i forans. Es va modificar lleugerament el circuit a causa de la inauguració del poliesportiu allargant-lo cinc-cents metres per deixar-lo en cinc mil metres, la primera distància de fons «real» de les curses a peu.

El guanyador va ser en Miquel Serra amb un temps de 15'35", molt bo. I no menys bo va ser el del primer corredor local, en Toni Serra, qui amb un crono de 16"10 no feia més que refrendar la seva creixent pujada quant a marques es refereix. Ens feim pesats però en Toni vola més que corre. Dies abans va



participar en dues milles (1.609 m.) amb altres corredors d'Artà i en totes dues baixava dels cinc minuts. Impressionant.

Avui mateix es disputa la semi-marató del Carme a Cala Rajada. Al proper número us direm coses.

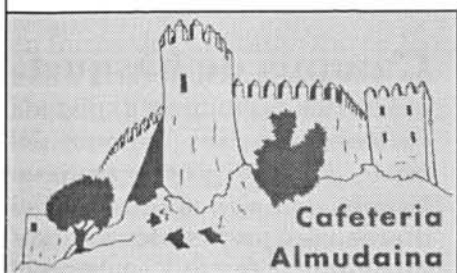
La temporada estiuenca es

presenta molt bé. Recordar als lectors de Bellpuig afeccionats a l'atletisme que a primers de setembre es disputarà a Palma el campionat d'Espanya de mitja marató i a finals del mateix setembre el campionat del món de la mateixa especialitat també a Palma.

CAFETERIA ALMUDAINA

Nova Direcció

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ



Vos oferim els nostres serveis de:

**CAFETERIA, TAPES I
BERENARS.**

Tots els dies feiners, des de les 7 fins a les 11,30 del matí, podeu trobar un menú especial de berenars que incloven:

Tota classe d'entrepans, frit, «callos», escabetxo, plats combinats, etc.

**VOS CONVIDAM A ASSABORIR
ELS NOSTRES PRODUCTES
I A COMPROVAR ELS NOUS SERVEIS A**

CAFETERIA ALMUDAINA.



Bàsquet.

Partit a la Colònia de Sant Pere.

En motiu de la inauguració del Polisportiu «Cap Ferrutx» de la Colònia de Sant Pere, el C. E. Sant Salvador, secció bàsquet havia organitzat un partit de la categoria cadet femení tal i com vàrem anunciar al passat número d'aquesta revista. El partit, no es va poder disputar perquè l'equip adversari no va poder reunir un número acceptable de jugadores. El partit, el varen jugar dos equips del Club. Un equip format per l'equip Infantil Femení i un altre format per una selecció de jugadores del Club. El marcador a la primera part va

Jugadores que participaren al partit de la inauguració del Poliesportiu de la Colònia.

ser molt igualat, però a la segona part, aprofitant la força de les jugadores de la selecció varen decidir el partit. El partit en quant a joc va ser bastant brillant.

Assemblea de socis del C. E. Sant Salvador.

El dilluns dia 8 a les 21 hores al local social del C. E. Sant Salvador, la secció de bàsquet del Club, va organitzar com fa cada any, l'assemblea general de socis, segons la següent ordre del dia.

1.- Aprovació, si de cas, resum econòmic i esportiu de la temporada 95/96.

2.- Aprovació, si de cas,

del pressupost per a la temporada 96/97.

3.- Precs i preguntes.

Un punt especial, va ser que per l'any que bé, si tot va bé, estam preparant un nou equip sènior masculí, equip que aquest any no assistia al Club, per falta de jugadors, així, aquesta secció, si no hi cap equip de baixa per falta de jugadors, passarà a tenir vuit equips federats.

Campus de bàsquet.

Aquesta notícia, ve explicada extensament dins l'apartat del noticiari d'aquesta revista. Només, en cal afegir, que el diumenge a partir de les 18 hores hi haurà la festa d'acabament d'aquest torn del Campus.

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.



Hípica

Les curses de galop, un alicient més per a les populars «curses de poble».

L'actualitat hípica d'aquest darrer mes ha estat molt tranquil·la després de la darrera edició de **Bellpuig** on informàvem dels diferents canvis de propietaris que havien sofert alguns dels nostres trotons així com les darreres classificacions. Avui tan sols podem informar dels premis que han aconseguit els diferents cavalls artanencs.

Sens dubte la quadra més en forma del trot artanenc és Es Pou d'Es Rafal. Les bèsties d'en Damià Ginard han demostrat darrerament que passen per un moment dolç. Ja hem parlat de la segona joventut de Nostro VX. Ara podem dir que Arisol s'està guanyant un

reconeixement del públic dels hipòdroms demostrant classe, seguretat i regularitat, cosa que la va dur a ser primera dia 22 de juny a Manacor a la cursa especial per aprenents menada per Pere Miquel Vaquer.

També Rigoletto, dels germans Fuster Servera, està demostrant que vol tornar a ser aquell que en el '91 fou quart al G. P. N.

És de destacar la baixada espectacular del rècord particular de l'euga de la quadra Es Talaiot A. Tous que va ser segona a Manacor el dia 29 i va aturar el cronòmetre a 1'23"8.

Els altres, de moment, no han aconseguit resultats molt espectaculars i com passa molts

anys per aquestes dates molts dels nostres trotons ja pensen més en realitzar una bona campanya de curses a la part forana a pobles com Artà, Capdepera, Muro, Lluçmajor, Inca, etc.

Finalment, la nostra enhorabona a la firma Comercial Cladera pel patrocini d'una cursa especial per a nacionals el passat dia 29 de juny a Manacor i que va ser guanyada pel manacorí Riker Bleu.

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
GAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE

RANQUING corresponent al mes de JULIOL de 1995									
Fins al DISSABTE 6 de JULIOL									
Nom del cavall	Millor Temps	Pts	SP 16	MA 22	SP 23	SP 28	SP 5	MA 6	Pts
A Tous	1'27"5	8					-		
Affi Julia	1'29"5	3		3r				-	4
Aixal Llar	1'26"8	1	2n						3
Alcatraz TR	1'19"3	11							
Arisol	1'23"5	20		1r		2n	-		25
Artà	1'26"8	1			-				
Aursula	1'27"5	3							
BIMBO	1'29"1		2n					-	2
Fontana Star	1'18"6	25							
Lírico	1'22"5	13							
Nostro VX	1'22"4	15		1r			-		18
Pol Trello	1'24"2	19							
Riggy	1'21"7	11		-				-	
Rigoletto	1'23"9	3	-			-		3r	4
Scippio						-	-		
S'Estel De Retz	1'25"9	7							
Simpàtic	1'23"5	6							
T. Jaleo Blai	1'24"5	13			-	D			
Tifon Blai	1'23"5	15							
Truiosa	1'25"	4	D					-	
Tsar de Saint Cyr	1'21"6	5					-		
Twist Emeraude	1'22"7	5							
Unita Star's	1'21"9	11		-		-		D	
Uruguaya	1'25"2	2							
Vanderbilt	1'24"3	15							
Varisol Lui	1'23"1	13							
Vent de Fophy	1'23"3	34							



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

Futbol

El Real Madrid Juvenil B visita Ses Pesqueres per tancar la temporada.

C. E. Artà: Bisbal, Dalmau, Grillo, Mayal, Piñeiro, Pascual, Barbón, Tous, Genovart, Ramon i Víctor. Alba, Amer, Rafel i Toño.

Real Madrid: Javi, Carlos, Dani, Robles, Tena, Juan P., Nacho, Ivan, Capi, Manu i Limones. Molina, Lozano, Frey, Gormaz, Roberto, Polo, Sobrino.

Els àrbitres foren Guardiola, Medina i Flaquer, sense complicacions donat el caràcter amistós del partit i la esportivitat que mostraren els jugadors.

Gran assistència de públic com en les millors tardes i com a reconeixement a l'entrenador Juan Alba i als jugadors juvenils de l'Artà per haver assolit el títol de campions de Mallorca i al públic que partit a partit a animat i acompanyat l'equip durant la temporada. Quedava clar que hi havia en el poble molta expectació per la visita del Real Madrid C. F.

Després de l'intercanvi d'obsequis entre tots dos capitans va començar el partit i de bon començament es va fer previsible el que seria el matx. Major possessió de pilota per part dels blancs, clara superioritat tècnica i de posicionament sobre el camp, qualitats que ningú dels presents posava en dubte al conjunt local.



Els jugadors artanencs, sabedors de les seves possibilitats i limitacions no escatimaren entusiasme i ganes en el joc. Intentaren pressionar el rival, cosa molt difícil a causa de la rapidesa dels forans que sempre se'n desfeien o bé en passades llargues a les ales o en el joc al primer toc a un company sense desmarcat i des d'aquí acostar-se amb perill a la meta de Bisbal qui es va lluir en algunes aturades evitant gols cantats, però tant ronda la pilota la porteria que acaba per entrar i va ser en el minut 20 de joc a la sortida d'un còrner que el marcador s'obria. El zero a dos fou calcats del primer i poc abans del descans en una jugada molt ben trenada va arribar el tercer. Així doncs, va arribar la mitja part amb zero a tres pels madridistes. A la

segona meitat el color blanc va ser total ja que els locals acusaren el cansament i es veien impotents per frenar uns jugadors més ben dotats i preparats físicament i poc a poc caigueren quatre gols més, algun d'ells de molt bella factura. El partit no va decebre l'expectació despertada entre el públic desitjós de veure futbol de qualitat i aquesta es va veure en un Real Madrid amb uns jugadors que formen un vertader bloc i segur que més d'un serà una estrella del futbol. Fa mal destacar un jugador donat el gran nivell d'aquests ja gairebé homes però el número 10 Manu, autor de tres gols i el número 7 Nacho, peó del centre del camp dret amb molta força i qualitat foren els millors per aquest cronista. Per part de l'Artà, l'entusiasme posat fins que les

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS

- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

fallà la condició física. El millor artanenc fou el porter Bisbal qui va evitar que la golejada hagués estat més ampla.

No volem ni podem acabar la crònica d'aquest partit sense agrair públicament, des de les pàgines de **Bellpuig**, a una persona que sense la seva intervenció, ajuda i suport, no hagués estat possible rebre i acollir amb gran satisfacció la visita del Real Madrid. Aquesta persona és D. Antonio Mesquita, membre del cos tècnic del futbol base de l'entitat blanca qui des de fa uns anys ens visita i ensenya els seus coneixements a Ses Pesqueres a tots els nins del C. E. Artà. Gràcies a ell i a Juan Alba qui va fer les gestions per part de l'Artà per rebre el Real Madrid.

A la nit al bar Ca'n Ramon, seu del Club, se celebrà el sopar anual de final de temporada del C. E. Artà assistint el Batle Sr. Santandreu, el regidor Joan Ramon Tous, la junta directiva, entrenadors i jugadors de totes les plantilles, pares i simpatitzants de l'entitat. Es reuniren prop de 250 comensals essent convidats d'honor els directius, entrenador, delegat i jugadors del Real Madrid. Durant el sopar va haver bauxa per part del més joves i optimisme per part dels menys joves per a la propera temporada. Acabat el sopar el Real Madrid a través del delegat Sr. Blanco va lliurar al Sr. Batle i a Juan Alba una placa amb el seu escut-emblema com a record



de la seva visita essent molt aplaudida i agraïda tal atenció. També per part del president local Ramon Càmaras es va entregar a Juan Alba una placa en reconeixement als mèrits que s'ha guanyat per la seva feina i dedicació demostrades en els set anys que du en el futbol base local i pels èxits assolits en les diferents categories culminat tot enguany amb el títol juvenil i ascens a la lliga nacional. Per acabar diguem tots ben fort, visca l'Artà!

Benjamins Futbol-7

Primer Trofeu Memorial Ramon de ses Cuines

A Capdepera i dins del actes programats per a la celebració de les noces d'or del C. D. Escolar es va disputar aquest primer trofeu en record de qui

fóra president d'aquesta entitat Ramon de ses Cuines, així se'l coneixia popularment, qui de forma inesperada va morir fa uns mesos.

Foren brillants guanyadors d'aquest trofeu els nins del C. E. Artà. En semifinals venceren el Badia C. Millor amb un ajustat 4-3 i a la final jugaren contra els amfitrions a qui derrotaren per 5-4. Per l'Artà jugaren Pere Miquel, Terrassa, Sureda, Gayà, Ramon, Rocha i Jordi. A la segona part sortiren Gil, Amer, Torreblanca, Nieto i Xavier. Els gols foren obra de Torreblanca (3), Amer i Rocha.

El partit va ser brillant amb bon futbol i molt disputat amb una primera mitja hora clarament de l'Escolar ja que s'arribà al descans amb 4-1 per a ells. Però a la segona part es va girar la truita no se sap si per una



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.



renyada dels entrenadors o pels canvis realitzats però el cert és que es feren quatre gols que capgiraven el marcador a significaven el torneig. Va haver un poc de sort ja que mancant un minut les nostres foren castigats amb un penal més que rigorós però el jugador gabellí tirava la pilota al travesser i a fora davant la desesperació local i l'alegria artanenca. Significar que el trofeu va ser entregat pel capità del C. E. Artà a la vídua de Ramón Sánchez perquè ella el tengués coma record per ser el primer disputat. Enhorabona a jugadors i entrenadors.

Copa President

Playas de Calvià 4 - Artà 3
Gols: Endika, Amer, Ramon
Artà 3 - Playas de Calvià 1
Gols: Torreblanca (2), Jordi
Sineu 4 - Artà 2

Gols: Gayà, Jordi
Artà 4 - Sineu 2

Gols: Torreblanca (3), Sureda
En aquesta competició s'arribà a semifinals després d'uns partits molt emocionants. Potser a Calvià es jugà més fluix i no es va resoldre l'eliminària a Calvià sinó a Artà sense problemes. Contra el Sineu la cosa va estar més estreta i es va arribar al final amb un empat a sis global. Cal dir però que el sineu va igualar l'encontre a falta d'un minut pel final per mor d'una badada artanenca. Tot s'havia de resoldre a la tanda de penals. Aquesta va ser adversa pels nostres i la desil·lusió les va guanyar i es retiraren plorant als vestidors en veure que havien estat a un pas de jugar la final de Mallorca de la seva categoria. Felicitar tot el planter així com el quadre tècnic pel gran final de temporada realitzat.

**LLISTA DE NOCES
ELECTRODOMÈSTICS
JUGUETERIA**

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ



Bellpuig



Revista quinzenal

Num. 545, 13 juliol 1996

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Josep Danús Rosselló

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col.laboracions:

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Administració i publicitat:

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi**

Racó

La foto que avui presentam per omplir el nostre racó va ser feta el 20 d'agost de l'any 1962, data en que el surtidor de gasolina que hi havia instal·lat a la cantonada de Ca'n Sopa (avui el Banesto), acabava la seva missió de servir els seus clients, ja que s'inaugurava la benzinera de la carretera de Ciutat.

Els components de la foto són prou coneguts per a tothom ja que eren molt populars dins el poble i quasi tots per la seva professió cara al públic. Alguns d'ells ja han fet el traspàs definitiu cap al més Allà, en concret quatre i que al posar el nom hi farem una ressenya.

Són d'esquerra a dreta:

En Tomeu Sua (e.p.d.), reparador de Telégrafos durant molts anys a l'oficina de Correus. Segueix en Joan Leu, carter efectiu també de la mateixa oficina d'Artà fins que es va jubilar. Vora en Joan hi trobam na Bárbara Baroi, que per aquelles saons regentava juntament amb el seu espòs Joan



Gurries el primitiu Bar «El Parisièn» de felicitat record. Entre les ombres dels arbres i només guaitant el cap hi ha la fesomia del Guàrdia Civil Joan Noguera (e.p.d.), que per aquell temps estava destinat al nostre poble.. Segueix en Rafel Blancos, el que servia el combustible al surtidor de Ca'n Sopa, i que després va passar a la nova benzinera, fins a la seva jubilació. Al seu costat hi trobam el

seu fill en Toni, avui també empleat a la benzinera de la carretera de Ciutat. Segueix en Pedro Leu (e.p.d.), també carter efectiu de l'oficina d'Artà. I tanca la fila i la llista el no manco famós Sebastià Barraqueta (e.p.d.), conegut per «Es Saxet», costat dret del Sax i que feia les crides no oficials. Tota una institució.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:

Els cavallets

Fou un poc més senzilla però estava molt bé el seu refrege pens també tot era una «meravilla».

Molt bo tot el que hi havia i per tothom que en volia, ser l'onze any pretenia i que per molts d'anys poguem fer.

Els Gorans

PIRIS & ESTELRICH



TORNAREM EL DIA 27/VII